

Laserbox Rotary

User Manual | Benutzerhandbuch | Manual de Usuario | Manuel
d'utilisation | Manuale utente | Gebruikershandleiding | Manual do
Usuário | Инструкция по эксплуатации | 取扱説明書 | 사용자 매뉴얼 |
使用者手冊 | 用戶手冊



EN

List of items	1
Meet and assemble your Laserbox Rotary	2
Understand the annular indicator	4
Use the default functions	6
Use software to operate Laserbox Rotary	11
Meet, install, and use Rotary Attachment	14
Safety first (important)	18
Cutting & Engraving parameter reference	35
After-sales services	38
Statement	39
Declaration of conformity	42
FCC statement	43
For online help, visit support.xtool.com .	

DE

Liste der Teile	1
Kennenlernen und Zusammenbau der Laserbox Rotary	2
Ringförmige Anzeige zur Statusbeschreibung	4
Verwenden Sie die Standardfunktionen	6
Verwenden Sie die Software zur Bedienung der Laserbox Rotary	11
Rotary Attachment kennenlernen, installieren und benutzen	14
Sicherheit geht vor (wichtig)	19
Empfohlene Materialeinstellungen	35
Kundendienst	39
Erklärung	40
Konformitätserklärung	42
Die Online-Hilfe finden Sie unter support.xtool.com .	

ES

Lista de artículos	1
Conozca y monte su Laserbox Rotary	2
Descripción del estado del indicador anular	4
Utilizar las funciones por defecto	6
Utilizar el software para operar la Laserbox Rotary	11
Conozca, instale y utilice el accesorio de grabado rotativo	14
Primero la seguridad (importante)	21
Referencia de los parámetros de corte y grabado	35
Servicio de posventa	39
Declaración	40
Declaración de conformidad	42
Para obtener ayuda en línea, visite support.xtool.com .	

FR

Liste des éléments	1
Rencontrez et assemblez votre Laserbox Rotary	2
Description du statut de l'indicateur annulaire	4
Utiliser les fonctions par défaut	6
Utiliser un logiciel pour faire fonctionner la Laserbox Rotary	12
Rencontrer, installer et utiliser l'attachement rotatif	14
La sécurité d'abord (Important)	22
Réglages recommandés pour les matériaux	35
Services après-vente	38
Déclaration	40
Déclaration de conformité	42
Pour obtenir une aide en ligne, visitez le site support.xtool.com .	

IT

Elenco degli articoli	1
Conoscere e assemblare il tuo Laserbox Rotary	2
Descrizione dello stato dell'indicatore anulare	4
Utilizzare le funzioni predefinite	6
Utilizzare il software per far funzionare Laserbox Rotary	12
Conoscere, installare e utilizzare l'attacco rotativo	14
La sicurezza prima di tutto (importante)	24
Caratteristiche dei materiali consigliate	35
Servizi post-vendita	38
Dichiarazione	40
Dichiarazione di conformità	42
Per supporto online, visitare support.xtool.com .	

NL

Lijst van onderdelen	1
Ontmoet en monteer uw Laserbox Rotary	2
Beschrijving van de indicator	4
Gebruik de standaardfuncties	6
Gebruik software om Laserbox Rotary te bedienen	12
Ontmoet, installeer, en gebruik Rotary Attachment	14
Veiligheid eerst (belangrijk)	26
Aanbevolen materiaalinstellingen	35
Dienst na verkoop	38
Verklaring	40
Conformiteitsverklaring	42
Ga voor online hulp naar support.xtool.com .	

PT

Lista de itens	1
Conheça e instale a sua Laserbox Rotary	2
Descrição do Estado do Indicador Anular	4
Utilizar as funções predefinidas	6
Usar software para operar a Laserbox Rotary	12
Conhecer, instalar e utilizar o Rotary Attachment	14
Segurança em Primeiro Lugar (Importante)	27
Configurações recomendadas do material	35
Serviços de pós-venda	38
Declaração	40
Declaração de conformidade	42
Para ajuda online, visite support.xtool.com .	

RU

Список деталей	1
Знакомство и сборка Laserbox Rotary	2
Описание состояний светового индикатора	4
Используйте функции по умолчанию	6
Используйте программное обеспечение для управления Laserbox Rotary	12
Знакомство, установка и использование ротационной насадки	14
Безопасность прежде всего (важно)	29
Справочник параметров резки и гравировки	35
Послепродажное обслуживание	38
Инструкция	41
Для получения интерактивной справки посетите сайт support.xtool.com .	

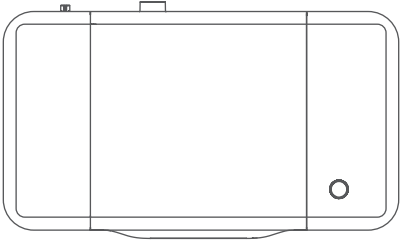
JP	内容物一覧	1
	Laserbox Rotaryを始めます	2
	インジケータの説明	4
	デフォルトのパラメータを使用します	6
	Laserbox Rotaryのソフトウェアと接続します	12
	回転装置の取り付けと使用方法	14
	安全第一 (重要)	30
	推奨される素材設定	35
	アフターサービス	38
	声明	42
	オンラインヘルプは、 makeblock.com/cn/docs/xtool-jp をご覧ください。	

KO	항목 목록	1
	Laserbox Rotary를 만나보고 조립하십시오	2
	원형 지시등 상태 설명	4
	기본 기능 사용	6
	소프트웨어를 사용하여 Laserbox Rotary 작동	12
	Rotary Attachment 만나기, 설치 및 사용	14
	안전 제일 (중요함)	31
	권장 자재 설정	35
	애프터 서비스	38
	스테이트먼트	42
	온라인 도움말을 보려면 support.xtool.com 을 방문하십시오.	

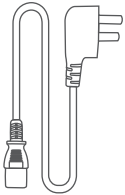
TC	物品清單	1
	認識並組裝您的 Laserbox Rotary	2
	環形指示燈狀態說明	4
	使用默認功能	6
	連接軟體操作 Laserbox Rotary	12
	認識、安裝和使用旋轉附件	14
	安全第一 (必讀)	31
	切割 / 雕刻參數設置參考	35
	售後服務	38
	聲明	41
	如需在線幫助, 請訪問 support.xtool.com 。	

ZH	物料清单	1
	认识并组装激光宝盒 2.0 专业版	2
	了解环形指示灯	4
	使用默认功能	6
	连接软件操作激光宝盒 2.0 专业版	12
	认识、安装并使用旋转附件	14
	安全第一 (必读)	34
	切割 / 雕刻参数设置参考	35
	售后服务	38
	声明	42
	产品有毒有害物质或元素的名称及含量表	43
	在线帮助, 可访问 makeblock.com/cn/docs/laserbox 。	

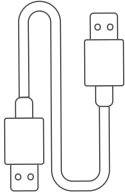
List of items | Liste der Teile | Lista de artículos | Liste des éléments | Elenco degli articoli | Lijst van onderdelen | Lista de itens | Список деталей | パッケージ内容 | 항목 목록 | 物品清單 | 物料清單



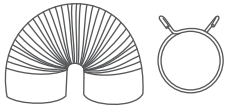
Laserbox Rotary | 激光宝盒2.0 专业版



Power cable | Netzkabel | Cable de alimentation | Cordon d'alimentation | Cavo di alimentazione | Stroomkabel | Cabo de alimentação | Кабель питания | 電源コード | 전원케이블 | 電源線 | 电源线



USB cable | USB-Kabel | Cable USB | Câble USB | Cavo USB | USB-kabel | Cabo USB | USB-кабель | USBケーブル | USB 케이블 | USB 連接線 | USB 线



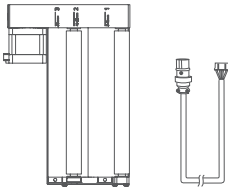
Smoke exhaust pipe components | Paket Rauchabzugsrohr | Componentes del tubo de escape de humo | Kit de tuyau d'évacuation de fumée | Componenti tubo di scarico dei fumi | Pakket rookafvoer | Componentes do tubo de escape de fumo | Компоненты дымоотводящей трубы | 排煙管パック | 연기 배기관 팩 | 排煙管組件 | 排烟管组件



Material pack | Material-Paket | Paquete de material | Paquet de matériaux | Pacchetto dei materiali | Materiaalpakket | Embalagem de material | Упаковка материалов | 素材パック | 자재 팩 | 材料包 | 材料包

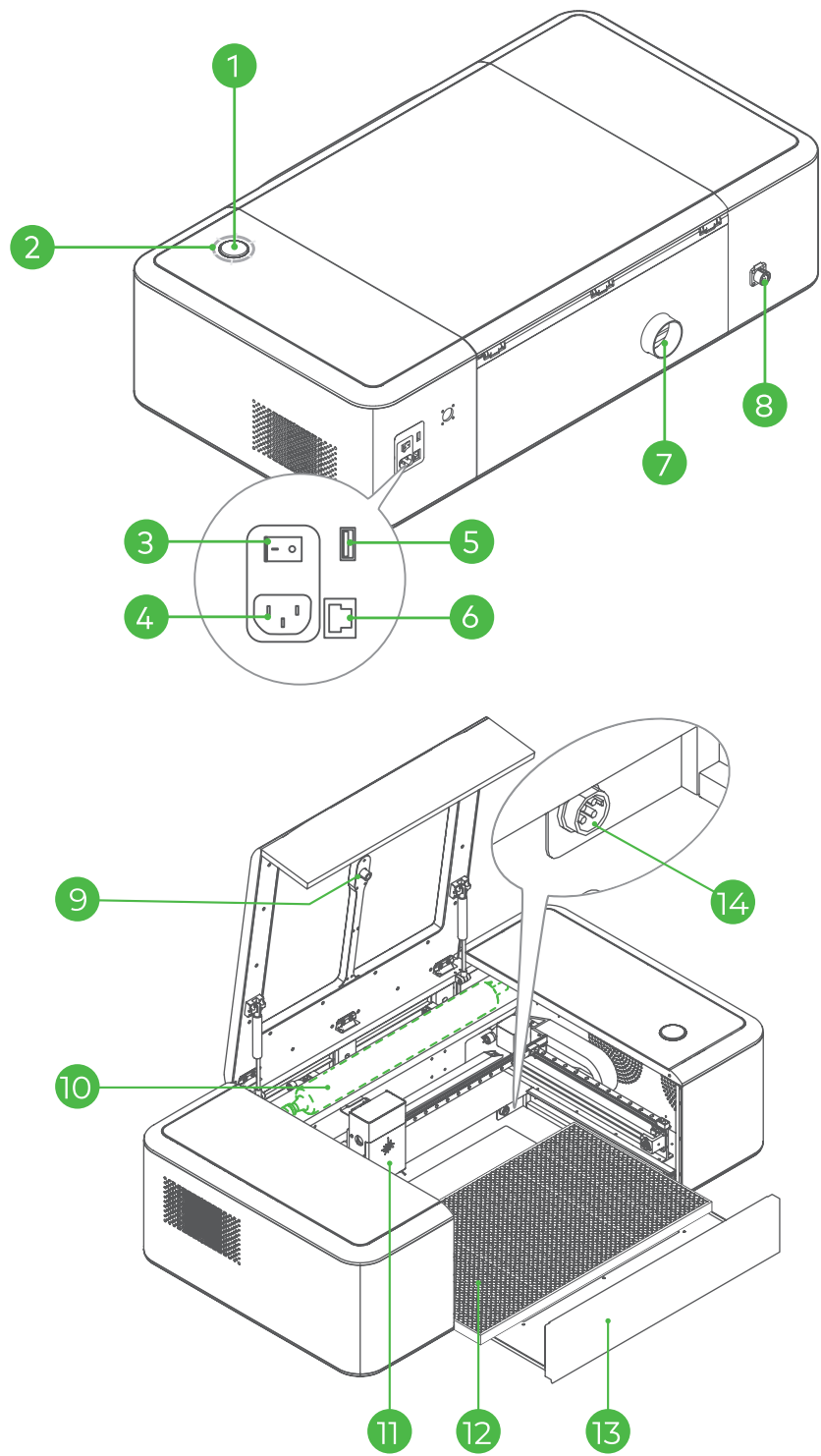


User manual | Benutzerhandbuch | Manual de Usuario | Manuel d'utilisateur | Manuale utente | Gebruikershandleiding | Manual do Usuário | Инструкция по эксплуатации |取扱説明書 | 사용자 매뉴얼 | 用戶手冊 | 用戶手冊



Rotary Attachment components (included only in some packs) | Rotationsgravurmodul (nur in einigen Packungen enthalten) | Componentes del accesorio de grabado rotativo (incluidos solo en algunos paquetes) | Module de gravure rotatif (inclus seulement dans certains packs) | Modulo di incisione rotante (incluso solo in alcune confezioni) | Rotary graveer module x 1 (alleen inbegrepen in sommige packs) | Módulo de entalhe rotativo (apenas incluído em algumas embalagens) | Компоненты ротационной насадки (входят только в некоторые комплекты) | 回転装置 (一部パックのみ付属) | 로터리 (일부 팩에만 포함) | 旋轉雕刻模組 (僅包含在特定套件組合中) | 旋轉附件組件 (特定套裝中包含)

Meet and assemble your Laserbox Rotary | Kennenlernen und Zusammenbau der Laserbox Rotary | Conozca y monte su Laserbox Rotary | Rencontrez et assemblez votre Laserbox Rotary | Conoscere e assemblare il tuo Laserbox Rotary | Ontmoet en monteer uw Laserbox Rotary | Conheça e instale a sua Laserbox Rotary | Знакомство и сборка Laserbox Rotary | Laserbox Rotaryについて | Laserbox Rotary를 만나보고 조립하십시오 | 認識並組裝您的 Laserbox Rotary | 认识并组装激光宝盒 2.0 专业版



1
Button | Taste | Botón | Bouton | Pulsante | Knop | Botão | Кнопка | 開始ボタン | 작동버튼 | 按鈕 | 按钮

2
Annular indicator | Ringförmige Anzeige | Indicador anular | Indicateur annulaire | Indicatore anulare | Ringvormige indicator | Indicador anular | Кольцевой индикатор | 인지케ータ | 활동표시등 | 環形指示燈 | 环形指示灯

3
Power switch | Ein-/Aus-Schalter | Interruptor de encendido | Interrupteur d'alimentation | Interruttore di alimentazione | Aan/uit-schakelaar | Interruptor de alimentação | Кнопка питания | 電源スイッチ | 전원 스위치 | 電源開關 | 电源开关

4
Power port | Stromanschluss | Puerto de alimentación | Port d'alimentation | Porta di alimentazione | Stroompoort | Porta de alimentação | Интерфейс электропитания | 電源ポート | 전원 포트 | 電源接口 | 电源接口

5
USB port | USB-Anschluss | Puerto USB | Port USB | Porta USB | USB-poort | Porta USB | USB 인터페이스 | USB 포트 | 레이저 모듈 | USB 連接口 | USB 接口

6
Ethernet port | Ethernet-Schnittstelle | Interfaz de cable Ethernet | Interface de câble Ethernet | Interfaccia cavo Ethernet | Ethernet-poort | Porta Ethernet | Интерфейс Ethernet-кабеля | 이더넷 포트 | 網線接口 | 网线接口

7
Smoke outlet | Rauchaustritt | Salida de humo | Sortie de fumée | Uscita fumi | Rookuitlaat | Saída de Fumo | Дымовой выход | 排煙口 | 연통 | 排煙口 | 排烟口

8
Aviation cable port | Schnittstelle | Interfaz de aviación | Interface avec l'aviation | Interfaccia Aviazione | Luchtvaart kabel poort | Porto de cabos de aviação | Соединительный интерфейс | 아비이션코넥타케이블포트 | 항공용 전원선 | 航空線接口 | 航空线接口

9
Camera | Kamera | Cámara | Caméra | Telecamera | Camera | Câmera | Камера | 카메라 | 攝影鏡頭 | 摄像头

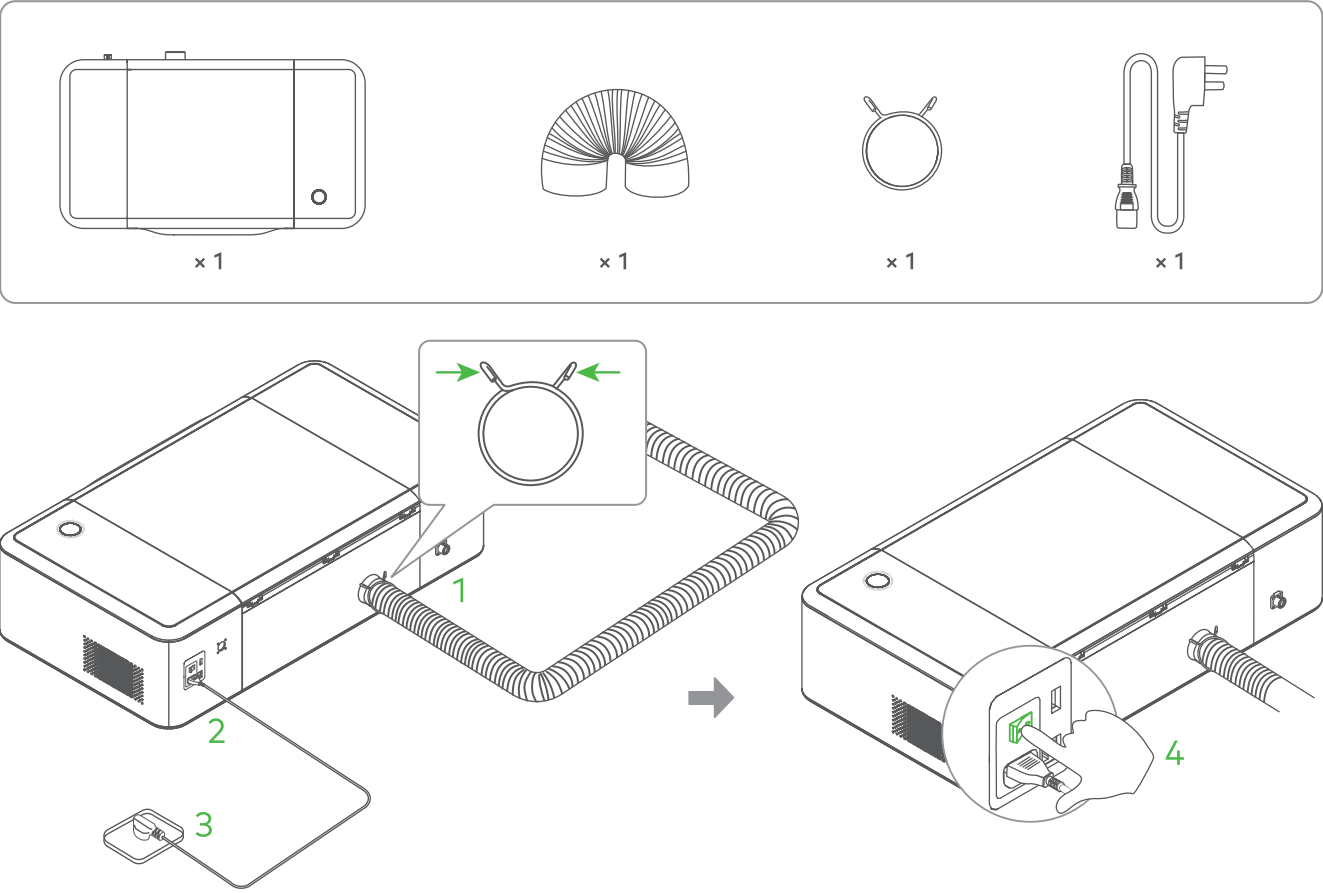
10
Laser tube | Laserröhre | Tubo láser | Tube laser | Tubo laser | Laserbuis | Tubo do Laser | Лазерная трубка | 레이저관 | 레이저 튜브 | 雷射管 | 激光管

11
Laser module | Lasermodul | Módulo láser | Module laser | Module laser | Lasermodule | Módulo laser | Лазерная головка | 레이저헤드 | 레이저 모듈 | 雷射模組 | 激光器

12
Honeycomb panel | Wabenplatte | Placa de panel | Panel en nid d'abeille | Pannello a nido d'ape | Honingraat paneel | Painei Alveolar | Многослойная панель | ハニカムパネル | 벌집모양 패널 | 蜂窩板 | 蜂窩板

13
Tray | Schublade | Bandeja | Plateau | Vassoio | Dienblad | Bandeja | Лоток | 트레이 | 트레이 | 托盤 | 托盘

14
Rotary Attachment port | Anschluss für Rotationsgravurmodul | Puerto del accesorio de grabado rotativo | Port d'attachement rotatif | Porta per modulo aggiuntivo Rotary | Roterende Bevestigingspoort | Porta de ligação rotativa | Порт для присоединения Ротационной насадки | 회전장치포트 | 로터리 설치 포트 | 旋轉連接接口 | 旋轉附件接口



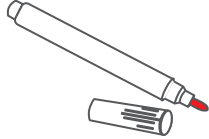
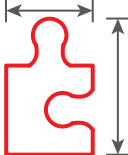
Understand the annular indicator | Ringförmige Anzeige zur Statusbeschreibung | Descripción del estado del indicador anular | Description du statut de l'indicateur annulaire | Descrizione dello stato dell'indicatore anulare | Beschrijving van de indicator | Descrição do Estado do Indicador Anular | Описание состояний светового индикатора | インジケータの説明 | 원형 지시등 상태 설명 | 環形指示燈狀態說明 | 了解环形指示灯

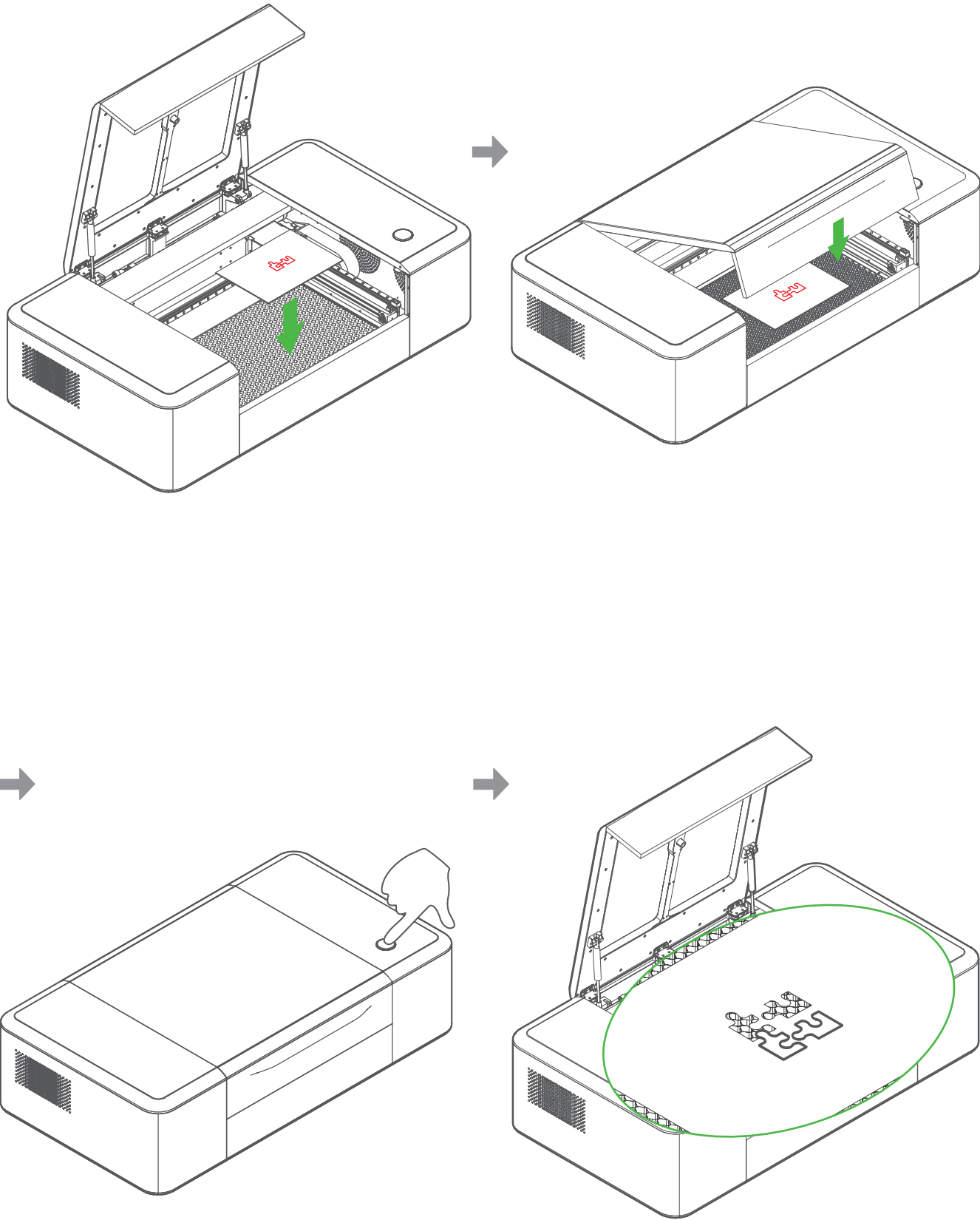
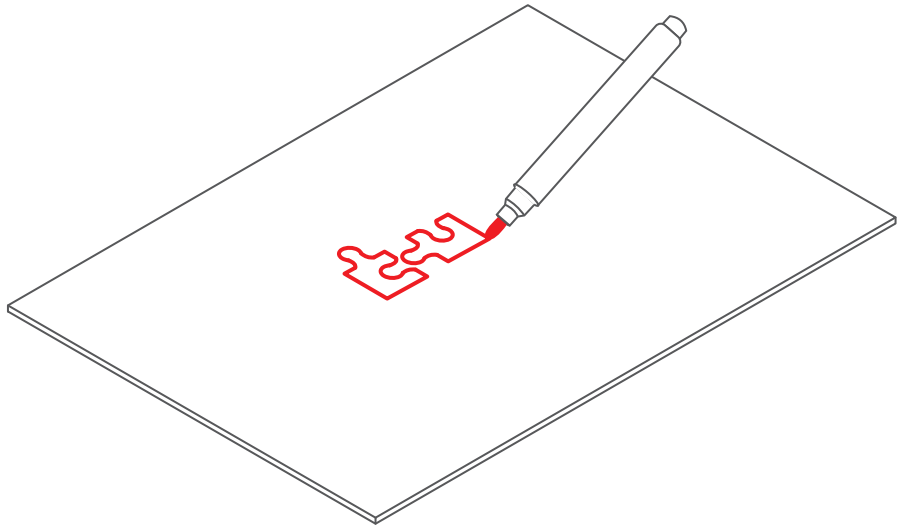
State Status de Anzeige Estado del indicador État de l'indicateur Stato dell'indicatore Staat Estado do indicador Значение индикаторов インジケータの状態 표시 상태 指示燈狀態 状态		Description Beschreibung Descripción Description Descrizione Beschrijving Descrição Описание マシンの状態 설명 說明 说明	
	Blinking in white Weiß blinkend Blanco intermitente Blanc clignotant Bianco lampeggiante Knippert in het wit Branco intermitente Мигающий белый 白色で点滅 깜박이는 순흰색 白色閃爍 白色闪烁	Starting Das System wird gestartet. El sistema está iniciando. Le système se met en marche. Il sistema viene avviato. Beginnen Iniciação de sistema Система запускается. 스타트 시스템을 시작합니다. 系統啟動。 系統启动	
	On in white Ständig weiß Blanco sólido Blanc solide Bianco continuo Normaal aan in wit Indicação de cor branca Постоянно горит белым 正常に白色で点灯 순흰색 白色常亮 白色常亮	Waiting for connection Warten auf Verbindung. Esperando conectarse En attente de connexion. In attesa di collegamento Wachten op verbinding A aguardar conexão Ожидание подключения. 接続待ち 연결 대기. 等待連接。 等待连接	

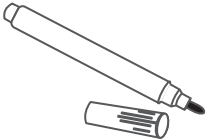
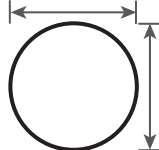
	Blinking in blue blau blinkend Azul intermitente Bleu clignotant Blu lampeggiante Knippert in blauw Azul intermitente Мигающий синий 青色で点滅 깜박이는 파란색 藍色閃爍 藍色闪烁	Design file successfully sent, ready to work Designdatei fertig übertragen, Gerät ist bereit. El archivo se ha enviado con éxito, listo para ejecutar Il est prêt et l'image a été envoyée avec succès. Il file è stato inviato con successo, pronto per l'utilizzo Ontwerpbestand succesvol verzonden, klaar om te werken Ficheiro enviado com sucesso, pronto para iniciar Готово, и изображение успешно отправлено. デザインファイルが正常に送信され、作業可能な状態になりました 준비를 마친 상태이고 이미지를 성공적으로 전송하였습니다. 就緒狀態, 圖形已發送成功。 就绪状态, 图形已发送成功
	On in blue Ständig blau Azul sólido Bleu solide Blu continuo Normaal aan in blauw Indicação de cor azul Постоянно горит синим 正常に青色で点灯 파란색 藍色常亮 藍色常亮	Connected to a PC, standby Laserbox befindet sich im Standby-Modus und ist an den Computer angeschlossen. Laserbox Rotary se ha conectado a un ordenador, y se encuentra en modo de espera Il est en mode veille et la Laserbox Rotary a été connectée à l'ordinateur. Laserbox Rotary è collegato ad un computer, modalità standby Aangesloten op een PC, standby Laserbox Rotary conectada ao computador com sucesso, em modo de espera В режиме ожидания, Laserbox Rotary присоединен к компьютеру. PCに接続し、スタンバイ状態です 대기 모드에 있으며 Laserbox Rotary 가 컴퓨터에 연결되어 있습니다. 待機狀態, 激光寶盒已連接電腦。 待机状态, 激光宝盒已连接电脑
	LEDs lit up one by one LEDs leuchten nacheinander auf Los indicadores se iluminan en secuencia Six indicateurs s'allument progressivement Gli indicatori LED si accendono uno alla volta LEDs lichten één voor één op LEDs acendem gradualmente Постепенно загораются шесть индикаторов LED가次々と点灯 6개의 불빛이 순차적으로 밝아집니다 六顆指示燈逐步常亮 六顆指示灯逐步常亮	Working, indicating the progress with the number of LEDs lit up Laserbox im Arbeitsmodus, die Anzahl der leuchtenden LEDs zeigt den Fortschritt an. Se encuentra en operación, y el número de indicadores encendidos indica el avance del trabajo. Il est en état de marche, et les nombres d'indicateurs qui sont allumés indiquent les progrès actuels. È in stato di funzionamento, il numero di indicatori che sono accesi indica il progresso attuale. Werking, die de voortgang aangeeft met het aantal oplichtende LED's Em funcionamento, com o progresso indicado pelo número de LEDs acesos Находится в рабочем состоянии, а количество включенных индикаторов указывает на текущий прогресс. 작업중, LED의 개수가 점등된 상태에서 진행 상황을 나타냅니다. 工作狀態, 已常亮的指示燈數量表示當前進度。 工作状态, 已常亮的指示灯数量表示当前进度
	On in green Ständig grün Verde sólido Vert solide Verde continuo Normaal aan in groen Indicação de cor verde Горит зеленым цветом 正常に緑色で点灯 녹색 綠色常亮 綠色常亮	Task completed Auftrag fertiggestellt. La tarea se ha completado. Achèvement. Lavoro completato Taak voltooid Tarefa terminada Завершение. タスク完了 작업완료 完工狀態 完工状态
	Breathing in green Grün blinkende Anzeige Indicador intermitente verde Indicateur de respiration vert Indicatore verde lampeggiante Ademen in groen Verde intermitente Медленно мигающий зеленый индикатор 綠色で休止 녹색 호흡 표시기 綠色呼吸燈 绿色呼吸灯	Sleep state entered when no operation is performed within 10 minutes Automatischer Wechsel nach 10 Minuten ohne Betätigung aus dem Standby-Modus in den Ruhemodus. Modo de suspensión. Pasa de modo de en espera al modo de suspensión después de 10 minutos de inactividad. Mode veille. Apres 10 minutes d'inactivité, il passe du mode veille au mode sommeil. La modalità standby si attiva in automatico dopo 10 minuti di inattività. Slaapstand geactiveerd wanneer er binnen 10 minuten geen handeling wordt uitgevoerd O modo de repouso é ativado quando nenhuma operação é efetuada durante um período de 10 minutos Спящий режим. Он переходит в спящий режим из режима ожидания через 10 минут бездействия. 10分以内に操作をしないとスリープ状態になります。 10초 동안 작동하지 않으면 절전 모드로 변경됩니다 睡眠狀態.待機狀態下, 10 分鐘無任何操作將進入休眠。 睡眠状态.待机状态下, 10分钟无任何操作将进入休眠
	On in red Ständig rot Rojo sólido Rouge continu Rosso continuo Normaal aan in rood Indicação de cor vermelha Горит красным цветом 正常に赤色で点灯 빨간불 紅色常亮 红色常亮	Exceptions occur anormale Funktion Funcionamiento anormal. Anormale. Funzionament anormale. Uitzonderingen treden op Ocorrência de erros Неисправность. 異常があります 비정상. 異常狀態。 异常状态
	On in purple ständig violett Morado sólido Violet solide Viola continuo Normaal aan in paars Indicação de cor roxa Горит фиолетовым цветом 紫色で表示 보라색 紫色常亮 紫色常亮	Updating the firmware Die Firmware der Laserbox Rotary wird derzeit aktualisiert. Se está actualizando el firmware de Laserbox Rotary. Le micrologiciel Laserbox Rotary est en cours de mise à jour. Il firmware de Laserbox Rotary è in fase di aggiornamento. Firmware wordt bijgewerkt A atualizar o firmware Прошивка Laserbox Rotary обновляется. ファームウェアの更新中 펌웨어 업데이트중입니다. 正在升級激光寶盒韌體。 正在升级设备固件

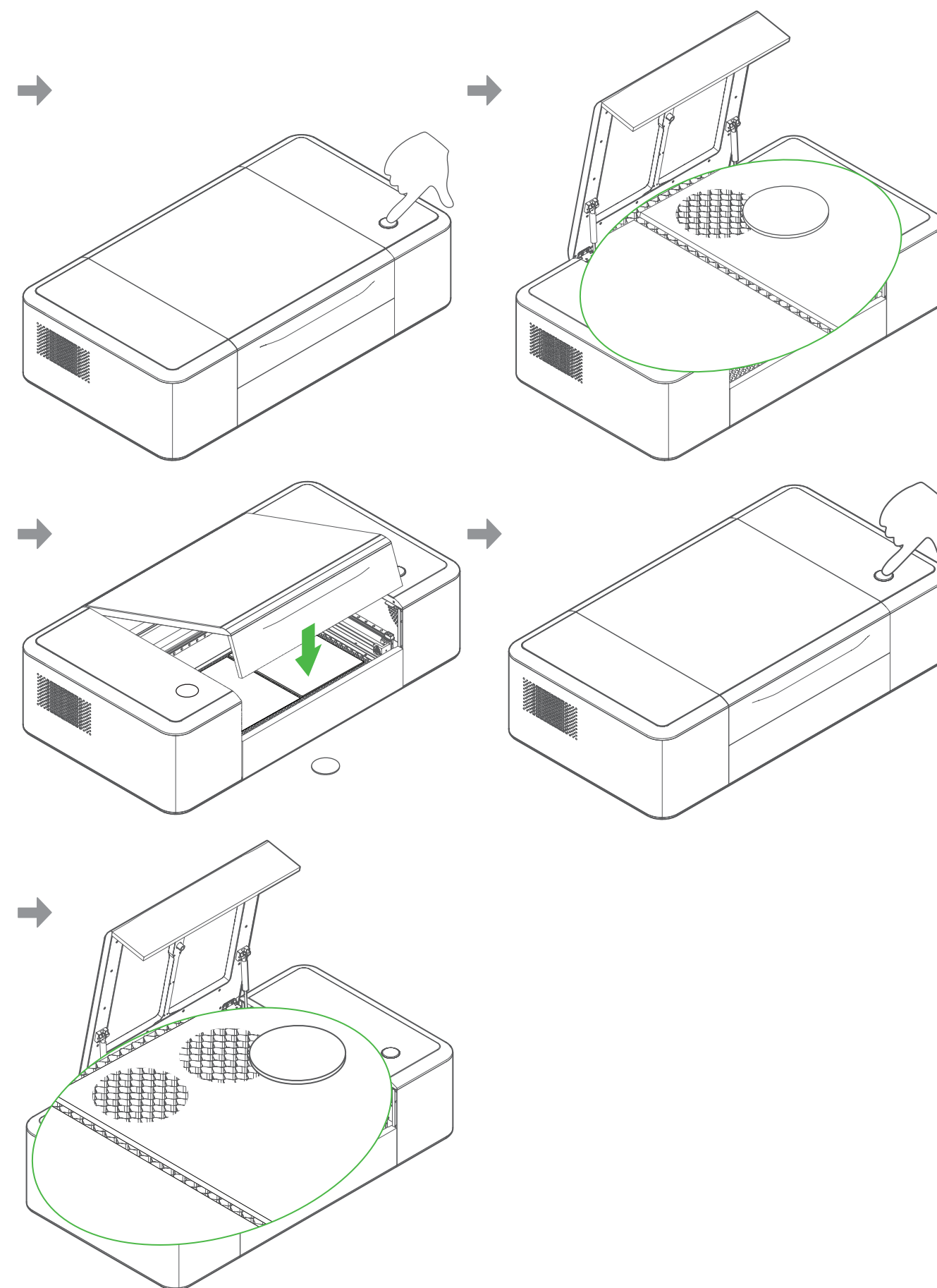
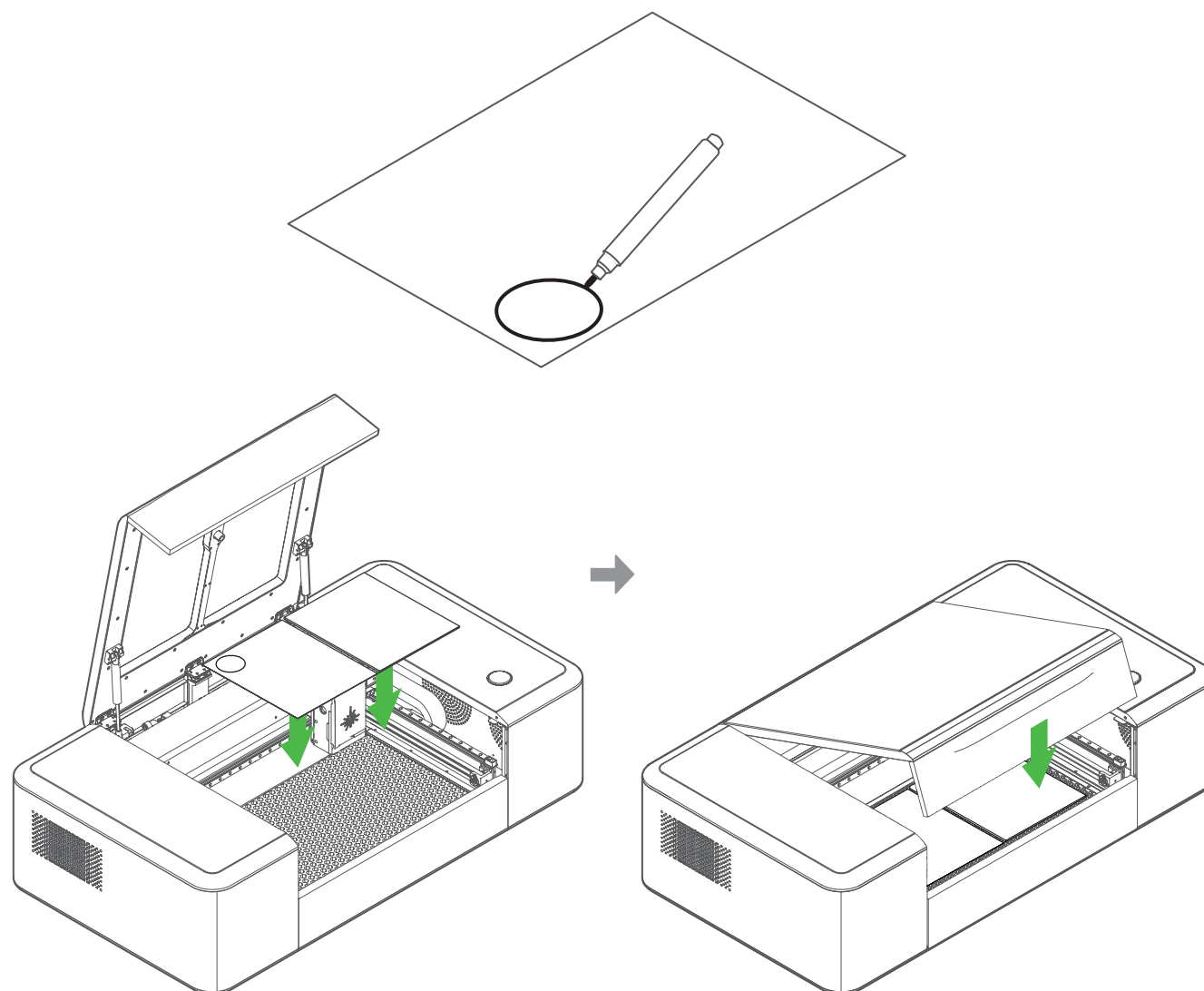
Use the default functions | Verwenden Sie die Standardfunktionen | Utilizar las funciones por defecto | Utiliser les fonctions par défaut | Utilizzare le funzioni predefinite | Gebruik de standaardfuncties | Utilizar as funções predefinidas | Используйте функции по умолчанию | デフォルトの機能を使用します | 기본 기능 사용 | 使用默認功能 | 使用默认功能

Process what you draw | Verarbeiten Sie, was Sie zeichnen | Procesar lo que se dibuja | Traitez ce que vous dessinez | Elaborare ciò che si disegna | Verwerk wat je tekent | Processar aquilo que se desenha | Обрабатывайте то, что вы рисуете | 스케ッチ컷 | 그린것을 처리합니다 | 所畫即所得 | 所画即所得

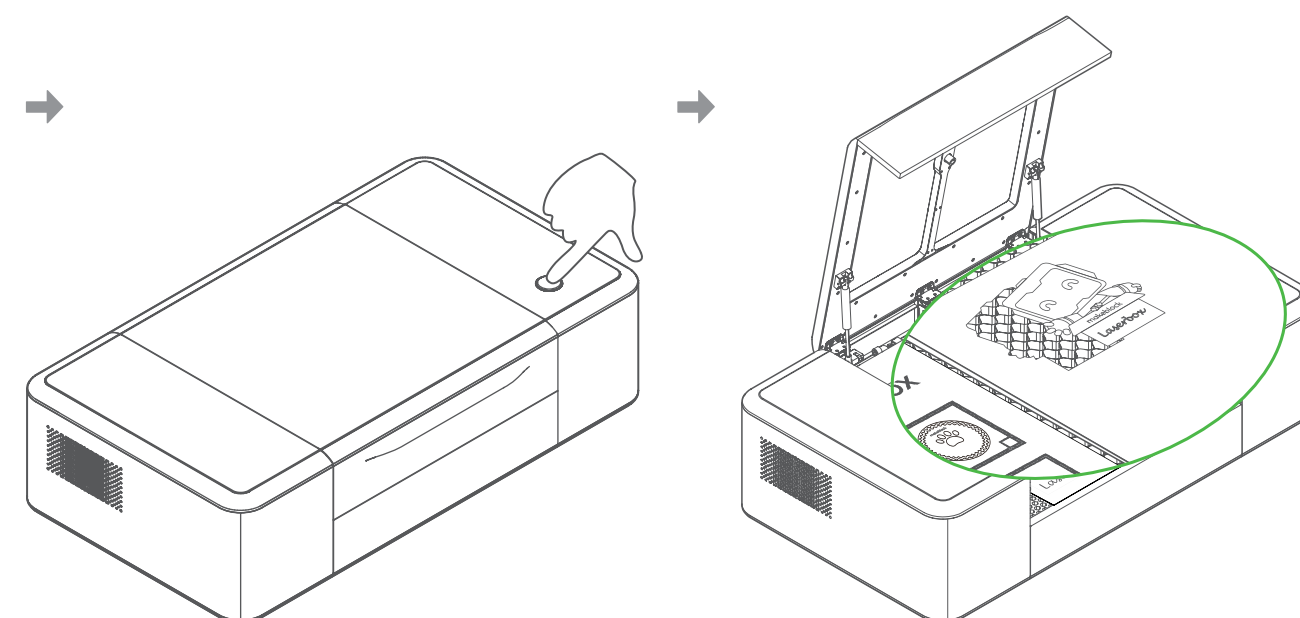
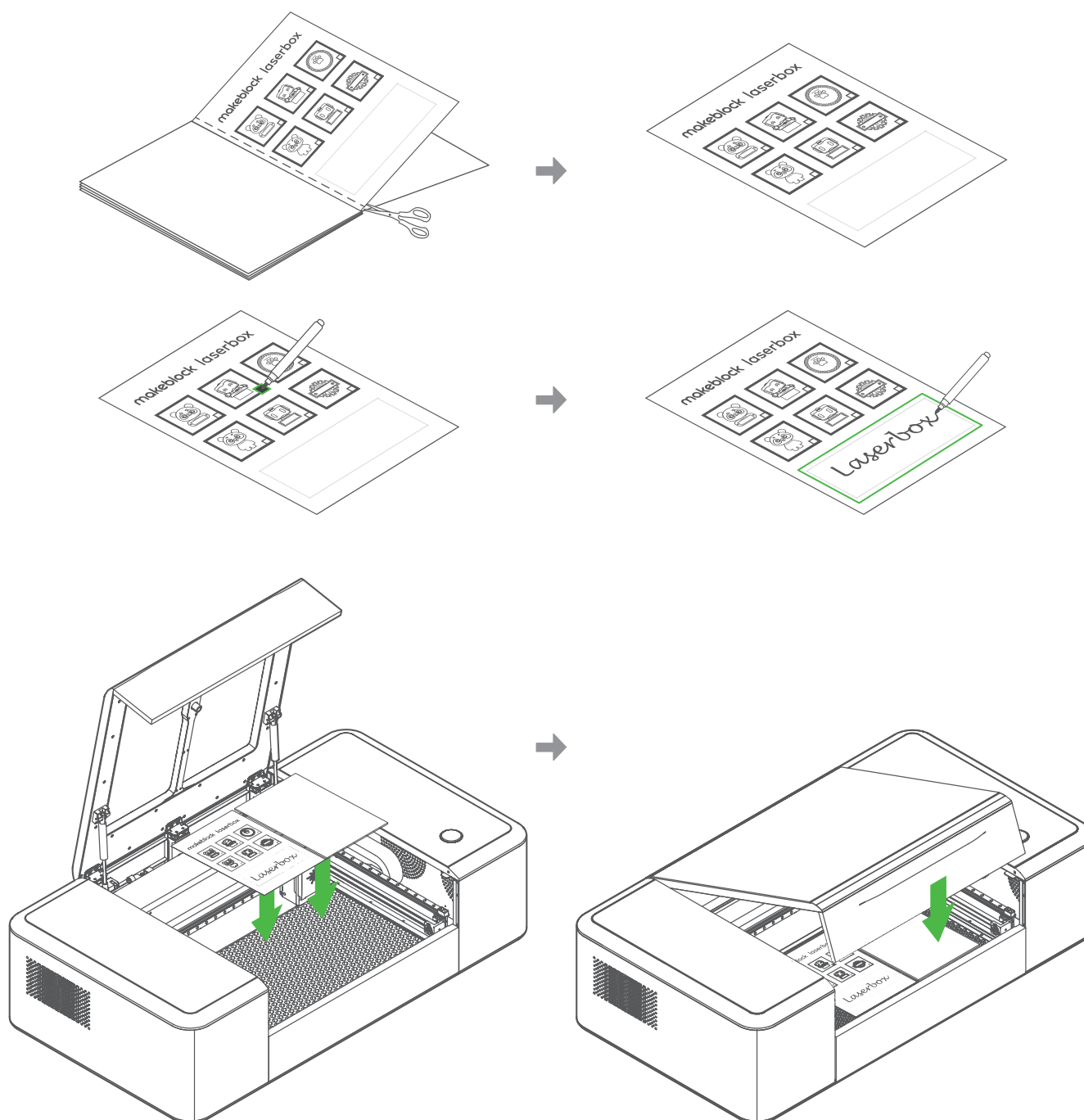
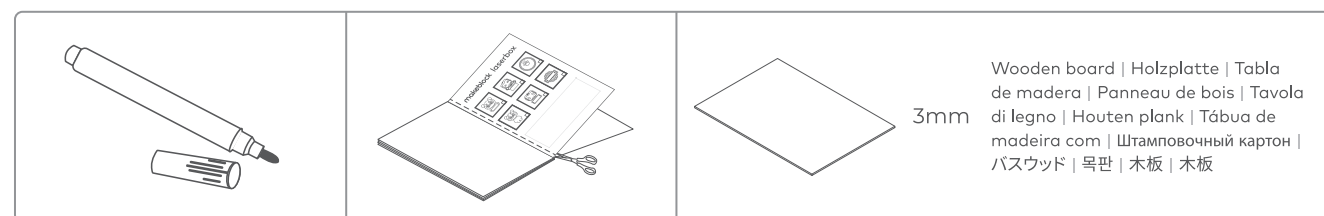
		Wooden board Holzplatte Tabla de madera Panneau de bois Tavola di legno Houten plank Tábua de madeira com Штамповочный картон バスウッド 목판 木板 木板 3mm
		
To be cut Zu schneiden Para cortar A couper Da tagliare Te snijden Para ser cortado Будет разрезана 切断 절단 切割 切割	Line width Linienbreite Ancho de línea Largeur de la ligne Larghezza della linea Lijndikte Largura de linha Ширина линии 線幅 선 너비 線寬 线宽 ≥ 2 mm	Area Bereich Área Zone Area Gebiet Área Область エリア 영역 面積 面积 ≥ 2 mm



	Copy paper A4 Kopierpapier A4 Papel de copia A4 Papier de copie A4 Carta per fotocopie A4 Kopieerpapier A4 Papel de cópia A4 Копировальная бумага A4 コピー用紙 A4 복사 용지 A4 複印紙 A4 A4 复印紙	Wooden board Holzplatte Tabla de madera Panneau de bois Tavola di legno Houten plank Tábua de madeira com Штаповочный картон басууд 목판 木板 木板
 To be cut Zu schneiden Para cortar A couper Da tagliare Te snijden Para ser cortado Будет разрезана 切断 절단 切割 切割	 Line width Linienbreite Ancho de línea Largeur de la ligne Larghezza della linea Lijndikte Largura de linha Ширина линии 線幅 선 너비 線寬 线宽 ≥ 2 mm	 Area Bereich Área Zone Area Gebiet Área Область エリア 영역 面積 面积 ≥ 4 mm × 4 mm



Process what you pick | Verarbeiten Sie, was Sie auswählen | Procesar lo que se elija | Traitez ce que vous choisissez | Elaborare ciò che si sceglie | Verwerk wat je kiest | Processar o que se seleccionou | Обработывайте то, что вы выбрали | 選んだものを加工する | 선택한것을 처리합니다 | 所選即所得 | 所选即所得



Use software to operate Laserbox Rotary | Verwenden Sie die Software zur Bedienung der Laserbox Rotary | Utilizar el software para manejar la Laserbox Rotary | Utiliser un logiciel pour faire fonctionner la Laserbox Rotary | Utilizzare il software per far funzionare Laserbox Rotary | Gebruik software om Laserbox Rotary te bedienen | Utilização de software para operar a Laserbox Rotary | Используйте программное обеспечение для управления Laserbox Rotary | Laserbox Rotaryソフトウェアを接続します | 레이저로터리 소프트웨어 사용법 | 連接軟體操作 Laserbox Rotary | 连接软件操作激光宝盒 2.0 专业版

EN You can operate Laserbox Rotary by using the PC software or mobile app. Visit support.xtool.com to obtain the software and read the software instructions.
Tips: To connect your device to a computer without USB-A ports, you need to use an adapter, which is not included in the pack. For computers with USB-A ports, you can use the USB cable delivered with Laserbox Rotary.

DE Sie können Laserbox Rotary mit der PC-Software oder der mobilen App bedienen. Besuchen Sie support.xtool.com, um die Software zu erhalten und die Software-Anweisungen zu lesen.
Tipps: Um Ihr Gerät an einen Computer anzuschließen, das keine USB-A-Anschlüsse hat, müssen Sie einen Adapter verwenden, der nicht in der Packung enthalten ist. Für Computer mit USB-A-Anschluss können Sie das mit der Laserbox Rotary mitgelieferte USB-Kabel verwenden.

ES Puede utilizar Laserbox Rotary mediante el software para PC o la aplicación móvil. Visite support.xtool.com para obtener el software y leer las instrucciones del mismo.
Consejos: Para conectar el dispositivo a un ordenador que sin puertos USB-A, es necesario utilizar un adaptador, que no se incluye en el paquete. Para ordenadores que tiene puertos USB-A, puedes utilizar el cable USB suministrado con Laserbox Rotary.

FR Vous pouvez faire fonctionner la Laserbox Rotary en utilisant le logiciel pour PC ou l'application mobile. Visitez le site support.xtool.com pour obtenir le logiciel et lire les instructions du logiciel.
Conseils : Pour connecter votre appareil à un ordinateur macOS, vous devez utiliser un adaptateur, qui n'est pas inclus dans le pack. Pour les autres ordinateurs, vous pouvez utiliser le câble USB.

IT È possibile far funzionare Laserbox Rotary usando il software per PC o l'applicazione mobile. Visita support.xtool.com per ottenere il software e leggere le istruzioni.
Suggerimenti: Per collegare il dispositivo a un computer senza porte USB-A, è necessario utilizzare un adattatore, non è incluso nella confezione. Per computer con porte USB-A, è possibile utilizzare il cavo USB suministrado con Laserbox Rotary.

NL U kunt de Laserbox Rotary bedienen met behulp van de PC software of mobiele app. Ga naar support.xtool.com om de software te verkrijgen en de software-instructies te lezen.
Tips: om uw apparaat aan te sluiten op een computer die geen USB-A poorten heeft, moet u een adapter gebruiken, die niet in het pakket is inbegrepen. Voor computers die USB-A-poorten heeft kunt u de USB-kabel gebruiken die wordt geleverd met de Laserbox Rotary.

PT Pode operar a Laserbox Rotary utilizando o software do PC ou a aplicação móvel. Visite support.xtool.com para obter o software e ler as instruções do software.
Dicas: Para ligar o seu dispositivo a um computador que não tem portas USB-A, precisa de utilizar um adaptador, que não está incluído na embalagem. Para computadores que tenha portas USB-A, pode utilizar o cabo USB fornecido com o Laserbox Rotary.

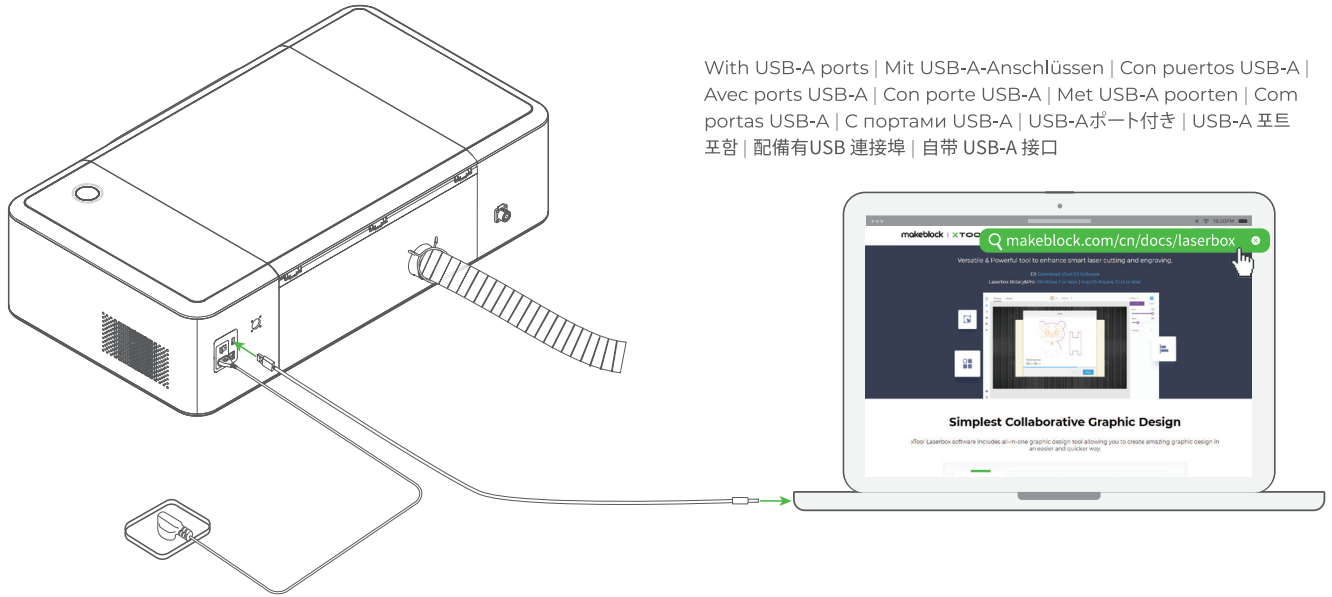
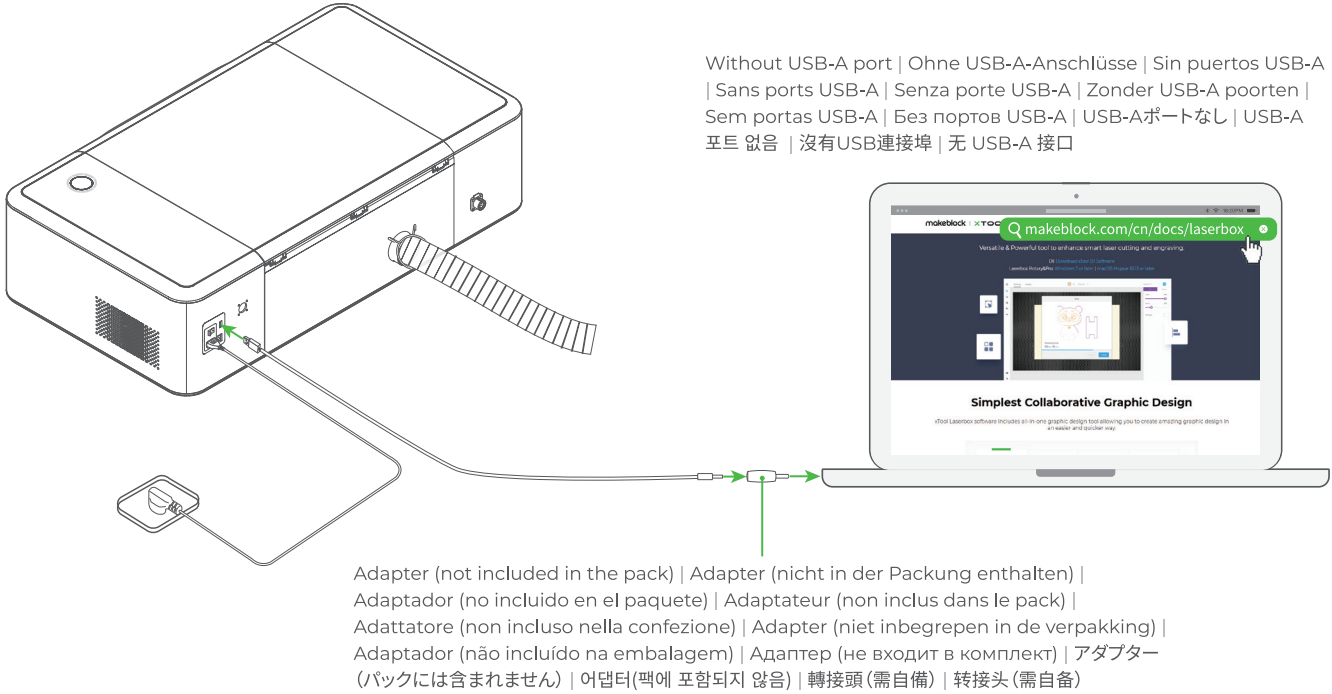
RU Вы можете управлять Laserbox Rotary с помощью программного обеспечения для ПК или мобильного приложения. Посетите сайт support.xtool.com, чтобы получить программное обеспечение и прочитать инструкции к нему.
Советы: Для подключения устройства к компьютеру без портов USB-A необходимо использовать адаптер, который не входит в комплект поставки. Для компьютеров с портами USB-A можно использовать USB-кабель, поставляемый в комплекте с Laserbox Rotary.

JP PC用ソフトウェアやモバイルアプリを使って、Laserbox Rotaryを操作することができます。support.xtool.comにアクセスしてソフトウェアを入手し、ソフトウェアの説明書をお読みください。
ヒント USB-Aポートのないパソコンにデバイスを接続するには、バックに含まれていないアダプタを使用する必要があります。USB-Aインターフェイスを持つコンピュータの場合、付属のUSBケーブルを使用することができます。

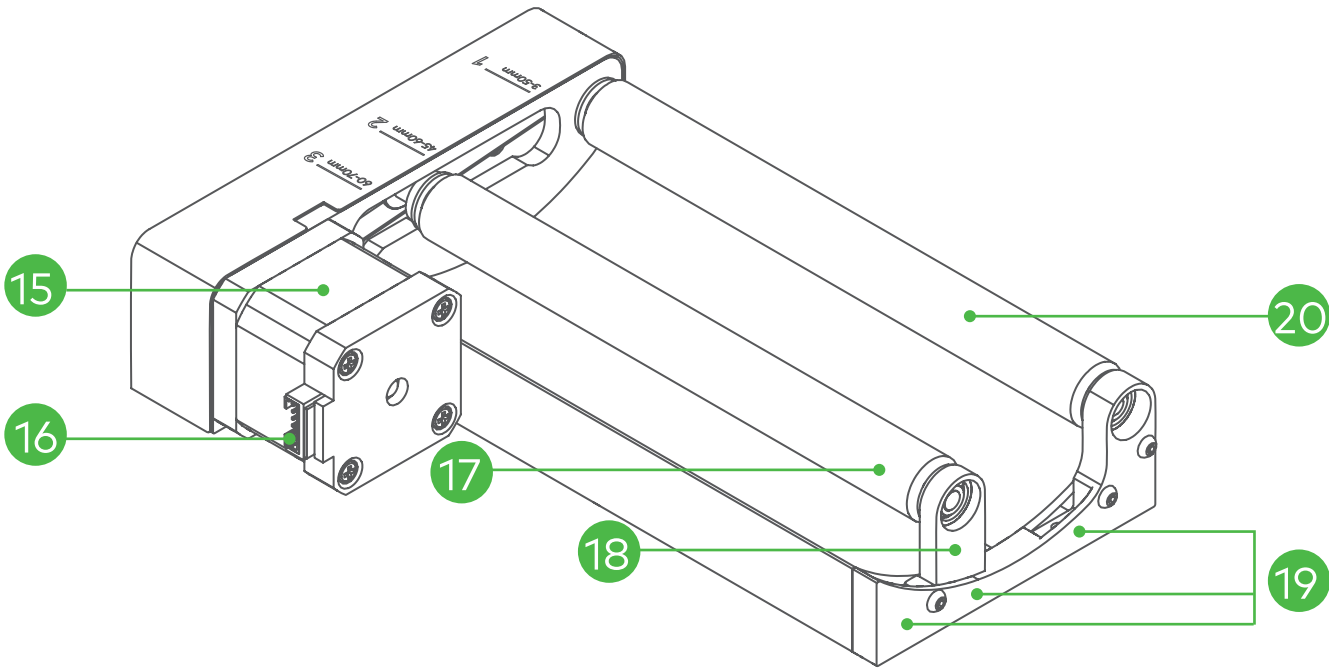
KO PC 소프트웨어 또는 모바일 앱을 사용하여 Laserbox Rotary를 조작할 수 있습니다. support.xtool.com을 방문하여 소프트웨어를 구하고 소프트웨어 지침을 읽으십시오.(로터리 기기를 설치 및 작동)
팁: 내장 USB-A 인터페이스가 없는 컴퓨터를 사용하는 경우 장치를 연결할 어댑터를 가져와야 합니다. USB-A 인터페이스가 내장된 컴퓨터를 연결하려면 제공된 USB 데이터 케이블을 직접 사용하여 연결할 수 있습니다.

TC 你可以透過桌面版軟體或行動裝置APP 操作Laserbox Rotary。請前往 makeblock.com/cn/docs/laserbox，下載相關軟體並查看操作說明。
提示：使用沒有USB-A連接埠的電腦，需自備轉接頭連接設備。使用配備有USB-A連接埠的電腦，可直接使用配備的 USB 數據線連接。

ZH 你可以通过 PC 端软件或移动端 APP 操作激光宝盒 2.0 专业版。请访问 makeblock.com/cn/docs/laserbox，下载相关软件并查看操作说明。
提示：使用无自带 USB-A 接口的电脑，需自备转接头连接设备。连接自带 USB-A 接口的电脑，可直接使用随机配备的 USB 数据线连接。



Meet, install, and use Rotary Attachment | Rotary Attachment kennenlernen, installieren und benutzen | Conozca, instale y utilice el accesorio de grabado rotativo | Rencontrer, installer et utiliser l'attachement rotatif | Conoscere, installare e utilizzare l'attacco rotativo | Ontmoet, installeer en gebruik Rotary Attachment | Conhecer, instalar e utilizar o Rotary Attachment | Знакомство, установка и использование ротационной насадки | 回転装置の取り付けと使用方法 | Rotary Attachment 만나기, 설치 및 사용 | 認識、安裝並使用旋轉附件 | 认识、安裝并使用旋轉附件



15
Motor | Motor | Motor | Moteur | Motore
| Motor | Motor | Двигатель | Кнопка | モーター | 모터 | 馬達 | 电机

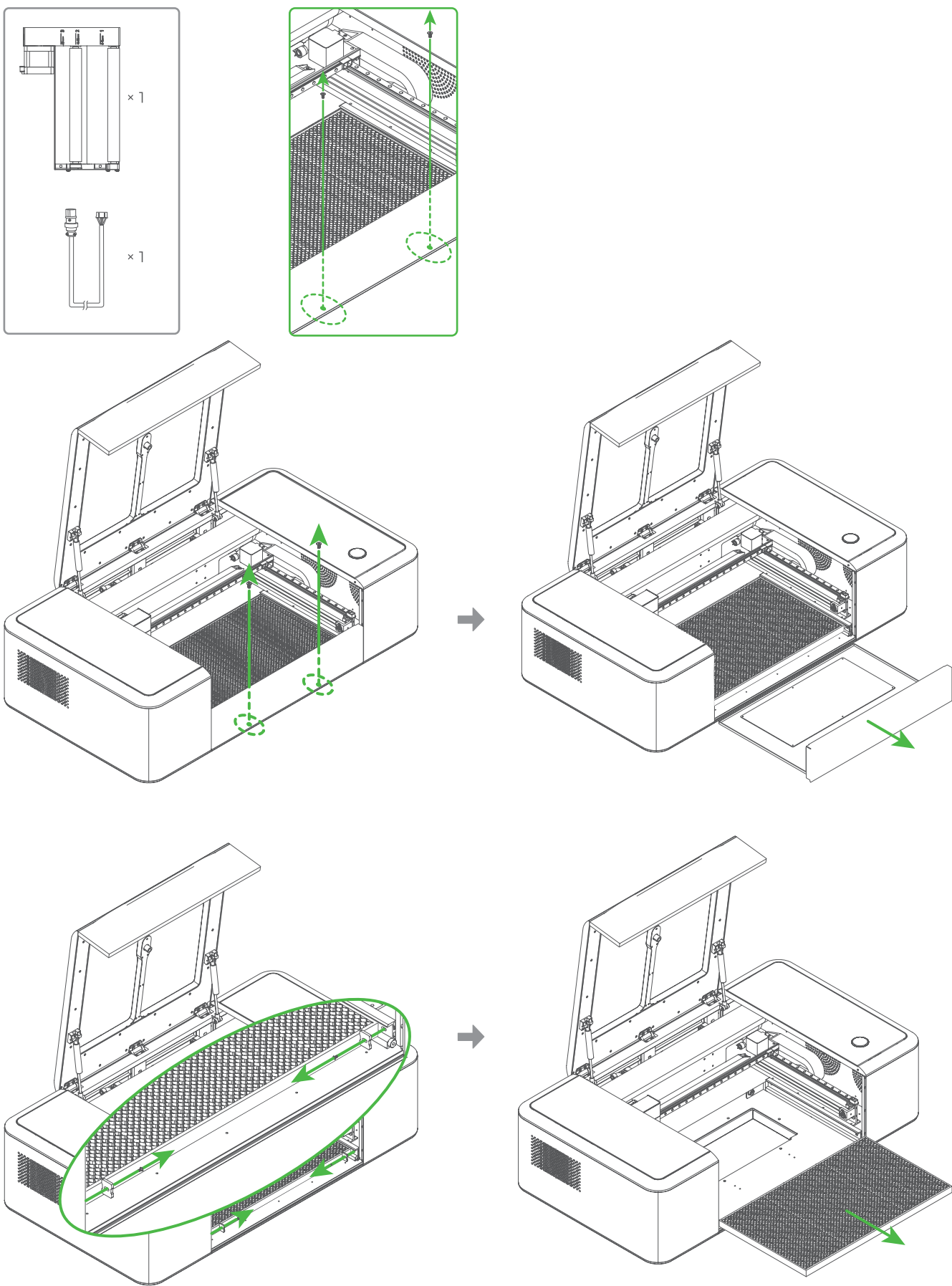
16
Device connection port | Anschluss des Geräts | Puerto de conexión del accesorio | Port de connexion du dispositif | Porta di connessione del dispositivo | Aansluitpoort van het apparaat | Porta de ligação do dispositivo | Порт подключения устройства | マシン接続ポート | 장치 연결 포트 | 設備連接接口 | 设备连接接口

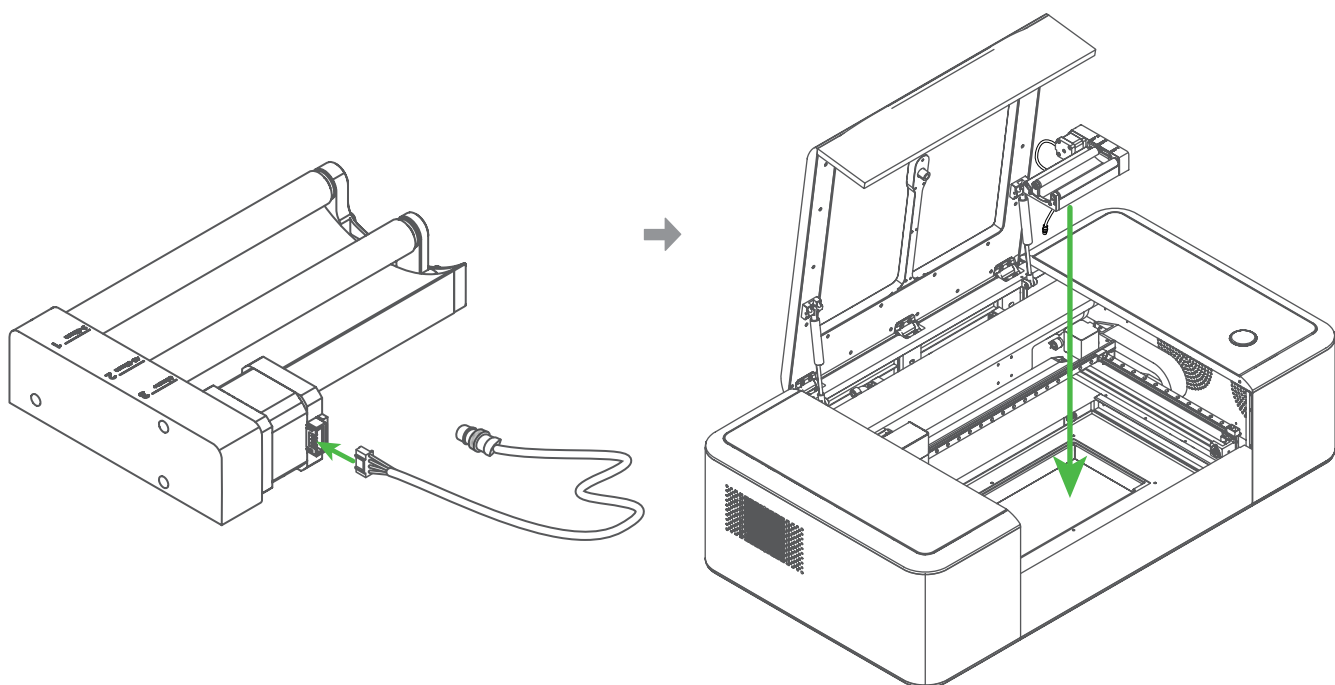
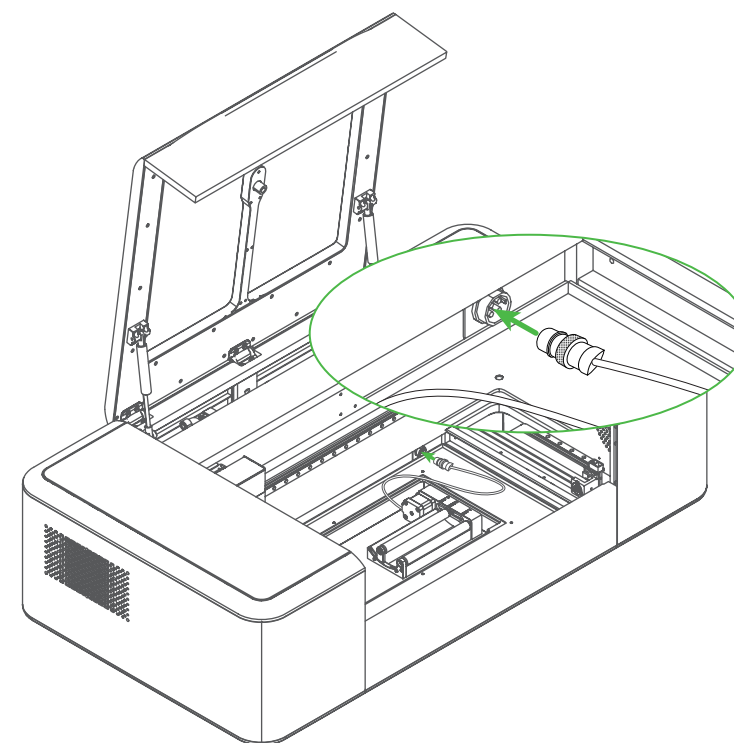
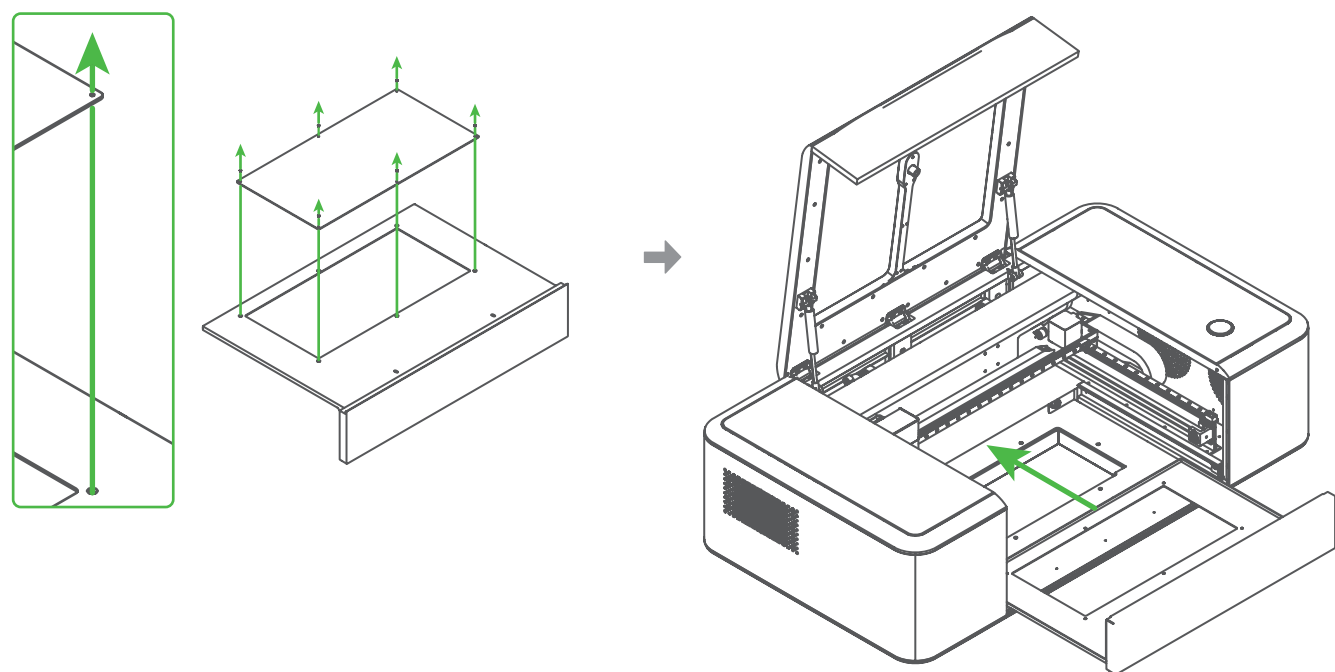
18
Roller stand | Rollenstützen | Soporte para rodillos | Supports de rouleaux | Supporto rullo | Rolbeugels | Suporte de rolo | Роликовые опоры | 롤러사포트 | 롤러 지지대 | 滾軸支架 | 滾軸支架

19
Slot | Getriebeschlitz | Ranura | Fente pour engrenage | Fessura | Sleuf voor versnelling | Slot | Шестеренчатый паз | 기어 연결슬롯 | 檔位槽 | 档位槽 | 가스롯 | 기어 연결슬롯 | 檔位槽 | 档位槽

17
Adjustable roller | einstellbare Rolle | Rodillo ajustable | Rouleau réglable | Rullo regolabile | Verstelbare rol | Rolo ajustável | Регулируемый ролик | アジャスタブルローラー | 조정 가능한 롤러 | 可調滾軸 | 可調滾軸

20
Fixed roller | feste Rollen | Rodillo fijo | Rouleau fixe | Rullo fisso | Vaste rol | Rolo fixo | Неподвижный ролик | 고정 롤러 | 固定滾軸 | 固定滾軸





- EN** For details about how to use Rotary Attachment, visit support.xtool.com.
- DE** Weitere Informationen zur Verwendung von Rotary Attachment finden Sie unter support.xtool.com.
- ES** Para más información sobre cómo utilizar el accesorio de grabado rotativo, visite support.xtool.com.
- FR** Pour plus de détails sur l'utilisation de l'attachement rotatif, visitez le site support.xtool.com.
- IT** Per dettagli su come usare Rotary Attachment, visita support.xtool.com.
- NL** Ga voor meer informatie over het gebruik van Rotary Attachment naar support.xtool.com.
- PT** Para detalhes sobre como utilizar o Rotary Attachment, visite support.xtool.com.
- RU** Подробную информацию об использовании Rotary Attachment можно найти на сайте support.xtool.com.
- JP** 回転装置の使用方法については、support.xtool.comをご覧ください。
- KO** 로터리 부착 사용방법에 대한 자세한 내용은 support.xtool.com 를 참조해 주세요.
- TC** 使用方法, 請前往 makeblock.com/cn/docs/laserbox 查看。
- ZH** 具体使用方法, 请访问 makeblock.com/cn/docs/laserbox 查看。

Safety First (Important) | Sicherheit geht vor (wichtig) | Primero la seguridad (importante) | La sécurité d'abord (Important) | La sicurezza prima di tutto (importante) | Veiligheid eerst (belangrijk) | Segurança em Primeiro Lugar (Importante) | Безопасность прежде всего (важно) | 安全第一（重要）| 안전 제일 (중요함) | 安全第一（必讀）| 安全第一（必读）

EN	18
DE	19
ES	21
FR	22
IT	24
NL	26
PT	27
RU	29
JP	30
KO	31
TC	33
ZH	34

EN

1. General safety

Read and get familiar with all safety protocols and procedures before operating the Laserbox Rotary. Users shall strictly follow all safety precautions and ensure that the Laserbox Rotary is properly assembled and in working order.

-  Please observe the following operating principles:
- Be sure to check the Laserbox Rotary for damage every time before use. Do not operate any damaged or defective Laserbox Rotary in any way.
 - Please keep the workspace clean and flat. Note that the laser tube is made of glass and is very fragile. If it is broken, the Laserbox Rotary will fail to work.
 - Without authorization, please do not disassemble or change the Laserbox Rotary structure in any other way; and please do not modify or decompile the operating system of the Laserbox Rotary.
 - Do not leave the Laserbox Rotary unattended during operation.
 - Please keep the inside of the Laserbox Rotary clean. Residues and chippings accumulated during cutting and engraving are dangerous and may cause fire. Clean the chippings and residues in the honeycomb panel and tray

regularly.

- The working temperature of laser is between 5 ° C and 25 ° C. It is strictly prohibited to operate below 0 ° C.

2. Laser safety

Under normal circumstances, the CO2 laser tube is completely enclosed in a casing during operation. The Laserbox Rotary has a safety interlock switch. If the lid is lifted during operation, the Laserbox Rotary will stop working to prevent harming people. No special precautions are required to ensure laser safety.

-  Please observe the following safety guidelines:
- Never operate the Laserbox Rotary with any parts removed, such as tray. Please note that the absence of any part of the Laserbox Rotary may expose the laser system and increase the risk of equipment damage. Remember that the CO2 laser beam is invisible.
 - Do not engrave or cut any material that contains PVC or vinyl (processed plastics are not recommended). These materials (and other materials containing chlorine/chloride) can generate corrosive vapor that is extremely harmful to the human body and can cause damage to the Laserbox Rotary. Any damage caused by engraving or cutting any material containing PVC or vinyl is not covered by Makeblock's warranty.
 - Do not engrave or cut any unknown material. Vaporization/melting of many materials, include, but not limited to, PVC and polycarbonate, will release harmful smoke.
 - Laser operation is prohibited when the lid/tray is lifted. Make sure that the Laserbox Rotary is closed by the lid/tray during operation and do not tamper with the safety mechanism of the lid.
 - Do not operate the Laserbox Rotary before properly connecting smoke purifier. Most materials produce irritating smoke when being processed. These include, but are not limited to, paints, varnishes, composite boards, and plastics that can produce hazardous compounds during processing.

The reference standard for laser safety is American National Standard for Safe Use of Lasers (Z136.1-2000), which is provided by the American National Standards Institute (ANSI). This reference is the basis for federal regulations and laser system manufacturers, as well as the laser safety

guidelines of Occupational Safety and Health Administration (OSHA). It contains details on the proper installation and use of laser systems.

3. Fire safety

A high-density laser beam is used by the Laserbox Rotary to irradiate the material to be cut or engraved, so as to heat up the material surface and vaporize the material without burning. But most materials are inherently flammable and may be ignited to form an open flame that can burn down the Laserbox Rotary (even if it is made of flame-retardant materials) and its surroundings. Experience shows that vector cutting with a laser is most likely to produce an open flame. In particular, acrylic has proven to be extremely flammable in vector cutting.

-  Please read the following warnings and suggestions carefully:
- Please note that stacked materials (especially organic materials such as paper) may cause flame propagation or increase the risk of material ignition.
 - Never leave the Laserbox Rotary unattended during operation. There is a risk of fire if the Laserbox Rotary is started due to incorrect settings and left unattended for long periods of time, or if the Laserbox Rotary is mechanically or electrically malfunctioning during operation.
 - Clean the Laserbox Rotary regularly. Excessive accumulation of residues and chippings from cutting and engraving would increase the risk of fire. Honeycomb panel and tray should be removed and cleaned periodically to ensure that there is no residue or chipping in the Laserbox Rotary.
 - Keep the area around the Laserbox Rotary clean and free of cluttered flammable materials, explosives or volatile solvents such as acetone, alcohol or gasoline.
 - Provide fire extinguishers, and perform regular maintenance and inspection.

4. Electrical equipment safety

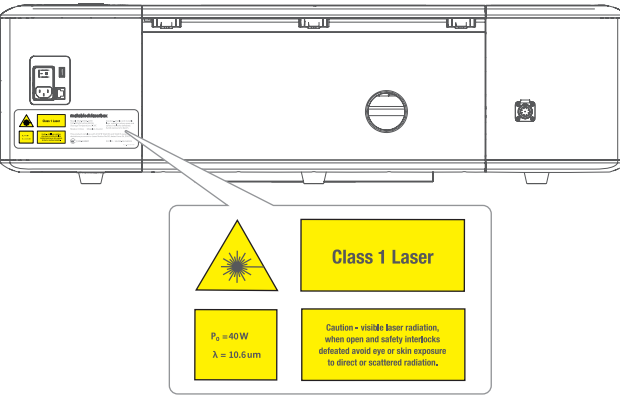
Laser tube of the Laserbox Rotary has a silicone rubber casing, which can effectively shield the internal power cord. If you find the cover is loose and the power cord is exposed, stop operating and contact customer service personnel.

-  Please carefully read and strictly observe the following warnings and suggestions:
- When the Laserbox Rotary is connected to the power supply, do not open any access panel on the Laserbox Rotary to avoid harm from accidental contact with the power supply.
 - When the Laserbox Rotary is connected to the power supply, do not touch the electronic-related area with your hands or other tools.

- Power button of the Laserbox Rotary is at the rear of it. Pressing (-) to power it on and pressing "o" to power it off.

5. Warnings and instruction signs

All warning and information signs attached to your Laserbox Rotary are located in places that may be a source of danger before and/or during operation. Damaged or lost warning and information signs must be replaced immediately. The missing warning and information signs can be replicated using the templates on the following page.



DE

1. Allgemeine Sicherheit

Lesen und machen Sie sich mit allen Sicherheitsprotokollen und -verfahren vertraut, bevor Sie die Laserbox Rotary in Betrieb nehmen. Die Anwender müssen alle nachstehenden Vorsichtsmaßnahmen strikt befolgen und sicherstellen, dass die Laserbox Rotary ordnungsgemäß montiert und funktionsfähig ist.

-  Bitte beachten Sie die folgenden Funktionsprinzipien:
- Überprüfen Achten Sie die Laserbox Rotary vor jedem Gebrauch auf Schäden. Bitte betreiben Sie keine beschädigte oder defekte Laserbox Rotary.
 - Bitte halten Sie den Arbeitsbereich sauber und eben. Beachten Sie, dass die Laserröhre aus Glas besteht und sehr zerbrechlich ist. Wenn sie zerbrochen ist, funktioniert die Laserbox Rotary nicht mehr.
 - Bitte zerlegen oder verändern Sie die Struktur der Laserbox Rotary nicht ohne Genehmigung und modifizieren oder dekompileieren Sie das Betriebssystem der Laserbox Rotary nicht.
 - Lassen Sie die Laserbox Rotary während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
 - Bitte halten Sie das Innere der Laserbox Rotary sauber. Die sich beim Schneiden und Gravieren ansammelnde Rückstände und Späne sind gefährlich und können Feuer

verursachen. Entfernen Sie regelmäßig die Späne und Rückstände in der Wabenplatte und in der Wanne.

- Die Arbeitstemperatur des Lasers liegt zwischen 5° C und 25° C. Es ist strikt verboten, unter 0° C zu arbeiten.

2. Sicherheit des Lasers

Unter normalen Umständen ist die CO2-Laserröhre während des Betriebs vollständig von einem Gehäuse umschlossen. Die Laserbox Rotary verfügt über einen Sicherheitsverriegelungsschalt er. Wenn der Deckel während des Betriebs angehoben wird, unterbricht die Laserbox Rotary ihre Arbeit, um eine Gefährdung von Personen zu vermeiden. Zur Gewährleistung der Lasersicherheit sind keine besonderen Vorsichtsmaßnahmen erforderlich.

 Bitte beachten Sie die folgenden Sicherheitsrichtlinien:

- Betreiben Sie die Laserbox Rotary niemals mit abgebauten Teilen, wie z. B. der Ablage. Bitte beachten Sie, dass das Fehlen von Teilen der Laserbox Rotary das Lasersystem freilegen und das Risiko einer Beschädigung der Ausrüstung erhöhen kann. Denken Sie daran, dass der CO2-Laserstrahl unsichtbar ist.
- Gravieren oder schneiden Sie kein Material, das PVC oder Vinyl enthält (verarbeitete Kunststoffe werden nicht empfohlen). Diese Materialien (und andere Materialien, die Chlor/Chlorid enthalten) können korrosive Dämpfe erzeugen, die äußerst schädlich für den menschlichen Körper sind und die Laserbox Rotary beschädigen können. Alle Schäden, die durch Gravieren oder Schneiden von Material, das PVC oder Vinyl enthält, verursacht werden, sind nicht durch die Garantie von Makeblock abgedeckt.
- Gravieren oder schneiden Sie kein unbekanntes Material. Das Verdampfen/Schmelzen vieler Materialien, wie zum Beispiel bei PVC und Polycarbonat führt zur Freisetzung von schädlichem Rauch.
- Der Laserbetrieb ist verboten, wenn der Deckel/das Tablett gelogen ist. Vergewissern Sie sich, dass die Laserbox Rotary während des Betriebs durch den Deckel/Tray verschlossen ist und manipulieren Sie nicht den Sicherheitsmechanismus des Deckels.
- Betreiben Sie die Laserbox Rotary nicht, bevor Sie den Rauchentferner ordnungsgemäß angeschlossen haben. Die meisten Materialien erzeugen bei der Verarbeitung irritierenden Rauch. Dazu gehören unter anderem Farben, Lacke, Verbundplatten und Kunststoffe, die bei der Verarbeitung gefährliche Gemische erzeugen können.

Die Bezugsnorm für die Lasersicherheit ist der American National Standard for Safe Use of Lasers (Z136.1-2000), der vom Amerikanischen Nationalen Normungsinstitut (ANSI) zur Verfügung gestellt wird. Diese Referenz ist die Grundlage für Bundesvorschriften und Hersteller von Lasersystemen sowie für die Lasersicherheitsrichtlinien der Verwaltung für Arbeitssicherheit und Gesundheitsschutz

(OSHA). Sie enthält Einzelheiten über die ordnungsgemäße Installation und Anwendung von Lasersystemen.

3. Brandsicherheit

Ein hochdichter Laserstrahl wird in der Laserbox Rotary verwendet, um das zu schneidende oder zu gravierende Material zu bestrahlen, um die Materialoberfläche zu erwärmen und das Material zu verdampfen, ohne es zu verbrennen. Die meisten Materialien sind jedoch von Natur aus entflammbar und können sich entzünden und dabei eine offene Flamme bilden, welche die Laserbox Rotary (auch wenn sie aus schwer entflammbaren Materialien besteht) und ihre Umgebung niederbrennen kann. Die Erfahrung zeigt, dass beim Vektorschneiden mit einem Laser am ehesten eine offene Flamme entsteht. Insbesondere Acrylglas hat sich beim Vektorschneiden als extrem brennbar erwiesen.

 Bitte lesen Sie die nachfolgenden Warnhinweise und Vorschläge sorgfältig durch:

- Aufgestapelte Materialien (insbesondere organische Materialien wie Papier) können eine Ausbreitung von Flammen verursachen oder das Risiko einer Selbstentzündung des Materials erhöhen.
- Lassen Sie die Laserbox Rotary während des Betriebs niemals unbeaufsichtigt. Es besteht Brandgefahr, wenn die Laserbox Rotary aufgrund falscher Einstellungen gestartet und über einen längeren Zeitraum unbeaufsichtigt gelassen wird oder wenn die Laserbox Rotary während des Betriebs mechanisch oder elektrisch fehlerhaft arbeitet.
- Reinigen Sie die Laserbox Rotary regelmäßig. Eine übermäßige Ansammlung von Rückständen und Spänen beim Schneiden und Gravieren wird die Brandgefahr erhöhen. Wabenplatte und Ablage sollten regelmäßig entfernt und gereinigt werden, um sicherzustellen, dass sich keine Rückstände oder Späne in der Laserbox Rotary befinden.
- Halten Sie den Bereich um die Laserbox Rotary herum sauber und frei von gehäuften brennbaren Materialien, Sprengstoffen oder flüchtigen Lösungsmitteln wie Aceton, Alkohol oder Benzin.
- Halten Sie einen Feuerlöscher bereit, und führen Sie regelmäßige Wartung und Inspektion durch.

4. Sicherheit elektrischer Geräte

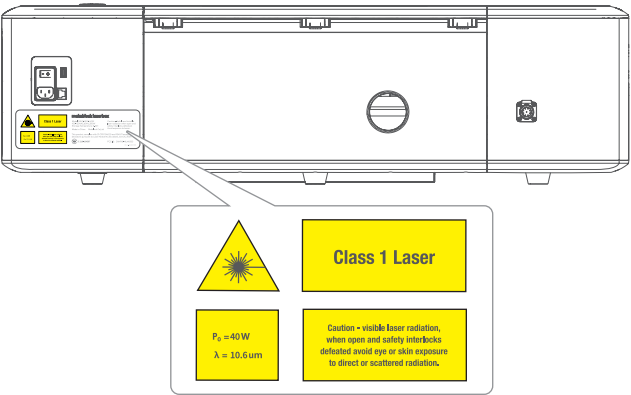
Die Laserröhre der Laserbox Rotary hat eine Ummantelung aus Silikongummi, die das interne Netzkabel wirksam abschirmen kann. Wenn Sie feststellen, dass die Abdeckung lose ist und das Netzkabel freiliegt, stellen Sie den Betrieb ein und wenden Sie sich an den Kundendienst.

 Bitte lesen Sie die folgenden Warnungen und Vorschläge sorgfältig durch und beachten Sie sie strikt:

- Wenn die Laserbox Rotary mit der Stromversorgung verbunden ist, dürfen Sie keine Zugangsklappe an der Laserbox Rotary öffnen, sonst kann der unbeabsichtigte Kontakt mit der Stromversorgung zu Verletzunegn führen.
- Wenn die Laserbox Rotary an die Stromversorgung angeschlossen ist, berühren Sie den elektronikbezogenen Bereich nicht mit Ihren Händen oder anderen Werkzeugen.
- Der Netzschalter der Laserbox Rotary befindet sich auf der Rückseite der Laserbox Rotary. Drücken Sie (-), um sie einzuschalten, und drücken Sie „0“, um sie auszuschalten.

5. Warn- und Hinweisschilder

Alle an Ihrer Laserbox Rotary angebrachten Warn- und Informationsschilder befinden sich an Orten, die vor und/oder während des Betriebs eine Gefahrenquelle darstellen können. Beschädigte oder verloren gegangene Warn- und Informationsschilder müssen sofort ersetzt werden. Die fehlenden Warn- und Informationsschilder können mit Hilfe der Vorlagen auf der folgenden Seite nachgebildet werden.



ES

1. Seguridad general

Lea y familiarícese con todos los protocolos y procedimientos de seguridad antes de utilizar el Laserbox Rotary. Los usuarios deben seguir todas las precauciones de seguridad en forma estricta y asegurarse de que el Laserbox Rotary esté ensamblado adecuadamente y en buenas condiciones de funcionamiento.

 Cumpla con los siguientes principios de funcionamiento:

- Revise que el Laserbox Rotary no tengan daños en todo momento antes de su uso. Evite utilizar un Laserbox Rotary dañado o defectuoso de forma alguna.

- Conserve el área de trabajo limpia y plana. Recuerde que el tubo láser está hecho de vidrio y es muy frágil. Si está roto, el Laserbox Rotary no funcionará.
- Si no está autorizado, evite desarmar o cambiar la estructura del Laserbox Rotary en forma alguna. Así mismo, evite modificar o descompilar el sistema operativo del Laserbox Rotary por cuenta propia.
- Evite abandonar el Laserbox Rotary durante su funcionamiento.
- Conserve limpia la parte interna del Laserbox Rotary. Los residuos y astillas acumulados durante el corte y grabado son peligrosos y pueden ocasionar un incendio. Limpie frecuentemente los residuos y astillas en el panel apanalado y en la bandeja.
- La temperatura de funcionamiento del láser es de 5 ° C y 25 ° C. Se prohíbe estrictamente el funcionamiento por debajo de 0 ° C.

2. Seguridad del sistema láser

Bajo circunstancias normales, el tubo láser CO2 está completamente encerrado en un revestimiento durante el funcionamiento. El Laserbox Rotary cuenta con un interruptor de bloqueo de seguridad. Si se levanta la tapa durante el funcionamiento, el Laserbox Rotary dejará de funcionar para evitar daños a los demás. No se necesita de precauciones especiales para garantizar la seguridad del sistema láser.

 Cumpla con los siguientes lineamientos de seguridad:

- Evite utilizar el Laserbox Rotary con piezas extraídas, como la bandeja. Recuerde que la falta de cualquier pieza del Laserbox Rotary puede exponer el sistema láser y aumentar el riesgo de daño al equipo. Recuerde que el rayo láser CO2 no es visible.
- Evite grabar o cortar cualquier material que contenga PVC o vinilo (no se recomienda los plásticos procesados). Estos materiales (y otros que contienen cloro/cloruro) pueden generar vapor corrosivo extremadamente dañino para el cuerpo humano y puede ocasionar daños al Laserbox Rotary. La garantía de Makeblock no cubre daños ocasionados por grabar o cortar materiales que contengan PVC o vinilo.
- Evite grabar o cortar material desconocido. La vaporización/ fundición de muchos materiales, incluso PVC y policarbonato, entre otros, liberará humo dañino.
- La operación con láser está prohibida cuando se miente a la tapa/bandeja. Asegúrese de que el Laserbox Rotary esté cerrado por la tapa/bandeja durante el funcionamiento y no manipule el mecanismo de seguridad de la tapa.
- No utilice el Laserbox Rotary antes de conectar correctamente el purificador de aire. La mayoría de los materiales producen humo irritante al ser procesados. Entre ellos se encuentran: pinturas, barnices, láminas de

compuesto y plásticos, entre otros, que pueden producir compuestos dañinos durante el procesamiento.

La norma de referencia para la seguridad del sistema láser es la Norma Nacional Estadounidense para el uso seguro de sistemas láser (Z136.1-2000), proporcionada por el Instituto Nacional de Normalización Estadounidense (ANSI por sus siglas en inglés). Esta referencia es la base para las normas federales y los fabricantes de sistemas láser, así como los lineamientos para la seguridad de sistemas láser de la Administración de Seguridad y Salud Ocupacional (OSHA por sus siglas en inglés). Contiene información detallada sobre la instalación y uso adecuados de sistemas láser.

3. Seguridad contra incendios

El Laserbox Rotary utiliza un rayo láser de alta densidad para irradiar el material que desee cortar o grabar, de modo que caliente la superficie del material y vaporice el material sin quemarlo. Sin embargo, la mayoría de materiales son inflamables por naturaleza y pueden prenderse para formar una llama expuesta que puede incendiar el Laserbox Rotary (incluso si está fabricado con materiales con retardante de llamas) y su entorno. La experiencia demuestra que es muy probable que el corte de vectores con un láser produzca una llama expuesta. En particular, el acrílico ha demostrado ser extremadamente inflamable en el corte de vectores.

⚠️ Lea minuciosamente las siguientes advertencias y recomendaciones:

- Recuerde que los materiales apilados (especialmente materiales orgánicos, como el papel) pueden provocar la propagación de llamas o aumentar el riesgo de ignición de materiales.
- Evite abandonar el Laserbox Rotary durante su funcionamiento. Existe un riesgo de incendio si el Laserbox Rotary comienza a funcionar debido a un ajuste incorrecto y lo abandonan durante periodos prolongados, o si el Laserbox Rotary tiene una avería mecánica o eléctrica durante su funcionamiento.
- Limpie el Laserbox Rotary frecuentemente. La acumulación excesiva de residuos y astillas debido al corte y grabado puede aumentar el riesgo de incendio. Se debe extraer y limpiar el panel apanalado y la bandeja periódicamente para asegurar que no haya residuos ni astillas en el Laserbox Rotary.
- Conserve el área alrededor del Laserbox Rotary limpia y libre de materiales inflamables amontonados, explosivos o solventes volátiles, como acetona, alcohol o gasolina.
- Proporcione extintores de incendio y realice mantenimiento e inspección de forma frecuente.

4. Seguridad de equipos eléctricos

El tubo láser del Laserbox Rotary cuenta con un

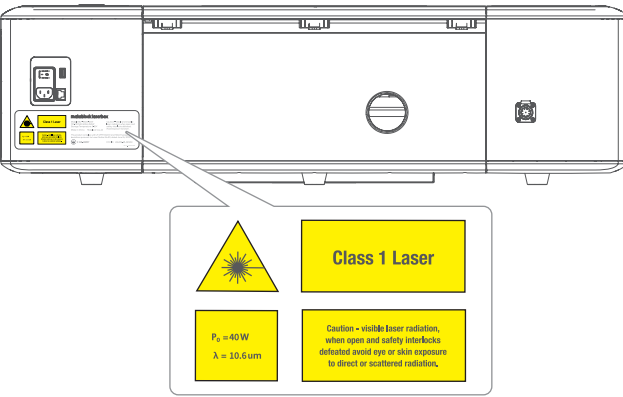
revestimiento de caucho de silicona, el cual puede proteger de forma efectiva el cable de alimentación interno. Si encuentra que el revestimiento está flojo y que el cable de alimentación está expuesto, detenga el funcionamiento y comuníquese con el personal de servicio.

⚠️ Lea minuciosamente las siguientes advertencias y recomendaciones y cúmplalas de forma estricta:

- Cuando el Laserbox Rotary esté conectado a la fuente de alimentación, evite abrir el panel de acceso del Laserbox Rotary para evitar daños debidos al contacto accidental con la fuente de alimentación.
- Cuando el Laserbox Rotary esté conectado a la fuente de alimentación, evite tocar el área de propiedades electrónicas con las manos o con otras herramientas.
- El botón de encendido del Laserbox Rotary se encuentra en la parte posterior. Presione (-) para encenderlo y “o” para apagarlo.

5. Advertencias y señales de instrucción

Todos los signos de advertencia e información adjuntos a su caja láser están ubicados en lugares que pueden ser una fuente de peligro antes y/o durante el funcionamiento. Las señales de advertencia e información dañadas o perdidas deben ser reemplazadas inmediatamente. Los signos de advertencia e información perdidos pueden ser replicados usando las plantillas de la siguiente página.



FR

1. Sécurité générale

Lisez et familiarisez-vous avec tous les protocoles et procédures de sécurité avant d'utiliser le Laserbox Rotary. Les utilisateurs doivent suivre strictement toutes les précautions de sécurité et s'assurer que le Laserbox Rotary est correctement assemblé et en bon état de fonctionnnement.



Veuillez observer les principes de fonctionnement suivants :

- Assurez-vous de vérifier que la Laserbox Rotary n'est pas endommagée à chaque fois avant de l'utiliser. Ne faites pas fonctionner un Laserbox Rotary endommagé ou défectueux de quelque manière que ce soit.
- Veillez à ce que l'espace de travail soit propre et plat. Notez que le tube laser est en verre et qu'il est très fragile. S'il est cassé, la Laserbox Rotary ne fonctionnera pas.
- Sans autorisation, veuillez ne pas démonter ou modifier la structure de la Laserbox Rotary de quelque manière que ce soit ; et veuillez ne pas modifier ou décompiler le système d'exploitation de la Laserbox Rotary.
- Ne laissez pas la Laserbox Rotary sans surveillance pendant son fonctionnement.
- Veuillez garder l'intérieur de la Laserbox Rotary propre. Les résidus et les copeaux accumulés pendant la découpe et la gravure sont dangereux et peuvent provoquer un incendie. Nettoyez régulièrement les copeaux et les résidus dans le panneau alvéolaire et le plateau.
- La température de fonctionnnement du laser est comprise entre 5 ° C et 25 ° C. Il est strictement interdit de travailler à une température inférieure à 0 ° C.

2. Sécurité du laser

Dans des circonstances normales, le tube du laser au CO2 est complètement enfermé dans un boîtier pendant le fonctionnement. Le Laserbox Rotary est équipé d'un interrupteur de sécurité. Si pendant le fonctionnement, le couvercle est soulevé, la Laserbox Rotary cessera de fonctionner pour éviter de blesser des personnes. Pour assurer la sécurité du laser, aucune précaution particulière n'est requise.



Veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes:

- Ne jamais faire fonctionner le Laserbox Rotary avec des pièces retirées, telles que le plateau. Veuillez noter que l'absence de toute pièce du Laserbox Rotary peut exposer le système laser et augmenter le risque de dommages à l'équipement. N'oubliez pas que le rayon laser CO2 est invisible.
- Ne gravez ou ne découpez aucun matériau contenant du PVC ou du vinyle (les plastiques traités ne sont pas recommandés). Ces matériaux (et d'autres matériaux contenant du chlore/ chlorure) peuvent générer des vapeurs corrosives extrêmement nocives pour le corps humain et peuvent endommager le Laserbox Rotary. Tout dommage causé par la gravure ou la découpe de tout matériau contenant du PVC ou du vinyle n'est pas couvert par la garantie de Makeblock.
- Ne pas graver ou découper un matériau inconnu. La vaporisation/fusion de nombreux matériaux, y compris, mais sans s'y limiter, le PVC et le polycarbonate, dégagera une fumée nocive.

- L'utilisation du laser est interdite lorsque le couvercle ou le plateau est menti. Assurez-vous que la Laserbox Rotary est fermée par le couvercle/le plateau pendant le fonctionnement et ne manipulez pas le mécanisme de sécurité du couvercle.
- Ne faites pas fonctionner le Laserbox Rotary avant d'avoir correctement branché le purificateur de fumée. Lors de leur traitement, la plupart des matériaux produisent une fumée irritante.

Il s'agit notamment, mais pas exclusivement, des peintures, des vernis, des panneaux composites et des plastiques qui peuvent produire des composés dangereux pendant le traitement.

La norme de référence pour la sécurité des lasers est l'American National Standard for Safe Use of Lasers (Z136.1-2000), qui est fournie par l'American National Standards Institute (ANSI). Cette référence est à la base des réglementations fédérales et des fabricants de systèmes laser, ainsi que des directives de sécurité des lasers de l'Occupational Safety and Health Administration (OSHA). Elle contient des détails sur l'installation et l'utilisation correctes des systèmes laser.

3. Sécurité incendie

Un faisceau laser à haute densité est utilisé par la Laserbox Rotary pour irradier le matériau à découper ou à graver, de manière à chauffer la surface du matériau et à vaporiser le matériau sans le brûler. Mais la plupart des matériaux sont intrinsèquement inflammables et peuvent s'enflammer pour former une flamme ouverte qui peut brûler le Laserbox Rotary (même s'il est fait de matériaux ignifuges) et ses environs. L'expérience montre que la découpe vectorielle au laser est la plus susceptible de produire une flamme ouverte. L'acrylique, en particulier, s'est avéré extrêmement inflammable lors de la découpe vectorielle.



Veuillez lire attentivement les avertissements et suggestions suivants:

- Veuillez noter que les matériaux empilés (en particulier les matériaux organiques tels que le papier) peuvent provoquer la propagation de la flamme ou augmenter le risque d'inflammation du matériau.
- Ne laissez jamais le Laserbox Rotary sans surveillance pendant son fonctionnement. Si le Laserbox Rotary est démarré en raison de réglages incorrects et laissé sans surveillance pendant de longues périodes, ou si le Laserbox Rotary présente un dysfonctionnement mécanique ou électrique pendant son fonctionnement, il y a un risque d'incendie.
- Nettoyez régulièrement la Laserbox Rotary. Le risque d'incendie serait accru par une accumulation excessive de résidus et d'écaillés provenant de la découpe et de la gravure. Le panneau en nid d'abeille et le plateau doivent être enlevés et nettoyés périodiquement afin de s'assurer

qu'il n'y a pas de résidus ou d'écaillés dans le Laserbox Rotary.

- Maintenez la zone autour du Laserbox Rotary propre et exempte de matériaux inflammables encombrants, d'explosifs ou de solvants volatils tels que l'acétone, l'alcool ou l'essence.
- Conservez un extincteur et procédez régulièrement à son entretien et à son inspection.

4. Sécurité des équipements électriques

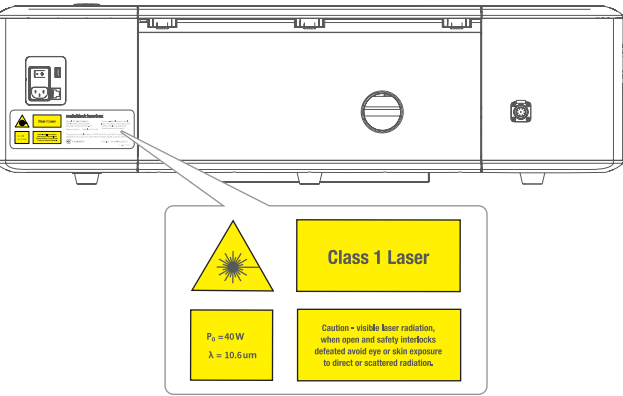
Le tube laser de la Laserbox Rotary a une enveloppe en caoutchouc de silicone, pouvant protéger efficacement le cordon d'alimentation interne. Si vous constatez que le couvercle est desserré et que le cordon d'alimentation est exposé, arrêtez de fonctionner et contactez le personnel du service clientèle.

⚠ Veuillez lire attentivement et respecter strictement les avertissements et suggestions suivantes:

- Lorsque la Laserbox Rotary est connectée à l'alimentation électrique, n'ouvrez aucun panneau d'accès sur la Laserbox Rotary afin d'éviter tout dommage dû à un contact accidentel avec l'alimentation électrique.
- Lorsque la Laserbox Rotary est connectée à l'alimentation électrique, évitez de toucher la zone électronique avec vos mains ou d'autres outils.
- Le bouton d'alimentation de la Laserbox Rotary se trouve à l'arrière de celle-ci. Appuyez sur (-) afin de le mettre en marche et sur « o » pour l'éteindre.

5. les avertissements et les instructions

Tous les panneaux d'avertissement et d'information fixés à votre Laserbox Rotary sont situés dans des endroits qui peuvent être une source de danger avant et/ou pendant le fonctionnement. Les panneaux d'avertissement et d'information endommagés ou perdus doivent être remplacés immédiatement. Les panneaux d'avertissement et d'information manquants peuvent être reproduits en utilisant les modèles de la page suivante.



IT

1. Sicurezza generale

Leggere e prendere confidenza con tutti i protocolli e le procedure di sicurezza prima di utilizzare Laserbox Rotary. Gli utenti devono seguire rigorosamente tutte le precauzioni di sicurezza e assicurarsi che Laserbox Rotary sia correttamente assemblato e funzionante.

⚠ Osservare i seguenti principi di funzionamento:

- Assicurarsi di controllare ogni volta che Laserbox Rotary non sia danneggiato prima dell'uso. Non utilizzare Laserbox Rotary in alcun modo se danneggiato o difettoso.
- Si prega di mantenere l'area di lavoro pulita e in piano. Fare attenzione al tubo laser in vetro, e' molto fragile. Se si rompe, Laserbox Rotary non può funzionare.
- Se non autorizzati, non smontare o modificare la struttura del Laserbox Rotary in nessun modo; non modificare o decompilare il sistema operativo.
- Non lasciare il Laserbox Rotary incustodito durante il funzionamento.
- Tenere pulito l'interno del Laserbox Rotary. I residui e le scheggiature accumulati durante il taglio e l'incisione sono pericolosi e possono causare incendi. Pulire regolarmente i trucioli e i residui nel pannello a nido d'ape e nel vassoio.
- La temperatura di lavoro del laser è compresa tra 5 ° C e 25 ° C. È severamente vietato operare al di sotto di 0 ° C.

2. Sicurezza del laser

In circostanze normali, il tubo laser CO2 è completamente racchiuso in un involucro durante il funzionamento. Il Laserbox Rotary è dotato di un interruttore di interblocco di sicurezza. Se il coperchio viene sollevato durante il funzionamento, il Laserbox Rotary smetterà di funzionare per evitare lesioni personali . Non sono necessarie particolari precauzioni per garantire la sicurezza del laser.

⚠ Si prega di osservare le seguenti linee guida di sicurezza:

- Non azionare mai Laserbox Rotary con parti rimosse, come ad esempio il vassoio. Si prega di notare che l'assenza di qualsiasi parte del Laserbox Rotary può esporre il sistema laser e aumentare il rischio di danni alle apparecchiature. Si ricorda che il raggio laser CO2 è invisibile.
- Non incidere o tagliare materiali contenenti PVC o vinile (si sconsiglia l'uso di materie plastiche lavorate). Questi materiali (ed altri contenenti cloro/cloruro) possono generare vapore corrosivo che è estremamente dannoso per il corpo umano e può danneggiare il Laserbox Rotary. Eventuali danni causati dall'incisione o dal taglio di qualsiasi materiale contenente PVC o vinile non sono coperti dalla garanzia di Makeblock.

- Non incidere o tagliare materiali sconosciuti. La vaporizzazione/fusione di molti materiali, inclusi, ma non solo, PVC e policarbonato, rilascerà fumi nocivi.
- Il funzionamento del laser è proibito quando il coperchio/ vassoio è mentito. Assicurarsi che il Laserbox Rotary sia chiuso dal coperchio/vassoio durante il funzionamento e non manomettere il meccanismo di sicurezza del coperchio.
- Non utilizzare il Laserbox Rotary prima di aver collegato correttamente il depuratore dei fumi. La maggior parte dei materiali producono fumi irritanti durante la lavorazione.

Questi includono, ma non sono limitati a, pitture, vernici, pannelli compositi e materie plastiche che possono produrre composti pericolosi durante la lavorazione.

La norma di riferimento per la sicurezza dei laser è lo Standard Nazionale Americano per l'uso Sicuro dei Laser (Z136.1-2000), fornita dall'American National Standards Institute (ANSI). Questo riferimento è la base per le normative federali e i produttori di sistemi laser, così come le linee guida sulla sicurezza laser della Amministrazione della Sicurezza e della Salute sul Lavoro (OSHA). Contiene dettagli sulla corretta installazione e utilizzo dei sistemi laser.

3. Sicurezza antincendio

Un raggio laser ad alta densità viene utilizzato dal Laserbox Rotary per irradiare il materiale da tagliare o incidere, in modo da riscaldare la superficie del materiale e vaporizzare il materiale senza bruciarlo. Ma la maggior parte dei materiali sono intrinsecamente infiammabili e possono prendere fuoco fino a incendiare il Laserbox Rotary (anche se è fatto di materiali ignifughi) e l'ambiente circostante. Prove pratiche dimostrano che il taglio vettoriale con un laser ha più probabilità di produrre una fiamma diretta. In particolare, l'acrilico si è dimostrato estremamente infiammabile nel taglio vettoriale.

⚠ Leggere attentamente le seguenti avvertenze e suggerimenti:

- Si noti che i materiali sovrapposti (in particolare materiali organici come la carta) possono causare la propagazione della fiamma o aumentare il rischio di accensione del materiale.
- Non lasciare mai il Laserbox Rotary incustodito durante il funzionamento. Esiste un rischio di incendio se il Laserbox Rotary viene avviato con impostazioni errate e lasciato incustodito per lunghi periodi di tempo, o se il Laserbox Rotary è meccanicamente o elettricamente malfunzionante quando in funzione.
- Pulire il Laserbox Rotary regolarmente. Un accumulo eccessivo di residui e scheggiature dovute al taglio e all'incisione aumenta il rischio di incendio. Il pannello a nido d'ape e il vassoio devono essere rimossi e puliti periodicamente per garantire che non vi siano residui o trucioli nel Laserbox Rotary.

- Mantenere l'area intorno al Laserbox Rotary pulita e libera da materiali infiammabili ingombranti, esplosivi o solventi volatili come acetone, alcool o benzina.
- Tenere estintori a portata di mano ed eseguirne periodicamente manutenzione e ispezione.

4. Sicurezza delle apparecchiature elettriche

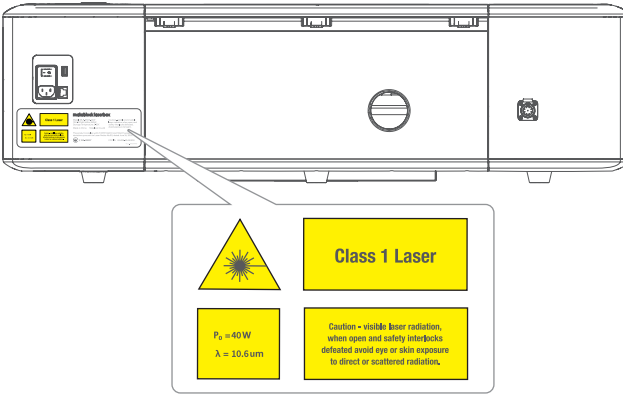
Il tubo laser del Laserbox Rotary ha un involucro in gomma silconica, che può efficacemente schermare il cavo di alimentazione interno. Se il coperchio è allentato e il cavo di alimentazione è scoperto, interrompere il funzionamento e contattare il personale del servizio clienti.

⚠ Leggere attentamente e osservare scrupolosamente le seguenti avvertenze e suggerimenti:

- Quando il Laserbox Rotary è collegato all'alimentazione, non aprire alcun pannello di accesso sul Laserbox Rotary per evitare danni dovuti al contatto accidentale con l'alimentazione.
- Quando il Laserbox Rotary è collegato all'alimentazione elettrica, non toccare l'area relativa all'elettronica con le mani o con altri strumenti.
- Il pulsante di accensione del Laserbox Rotary si trova sul retro. Premere (-) per accenderlo e premere "o" per spegnerlo.

5. Avvertenze e segnali di istruzione

Tutti i segnali di avvertimento e di informazione allegati al Laserbox Rotary sono posizionati nelle parti che possono essere fonte di pericolo prima e/o durante il funzionamento. I segnali di avvertimento e di informazione danneggiati o smarriti devono essere sostituiti immediatamente. I segnali di avvertimento e di informazione mancanti possono essere replicati utilizzando i modelli riportati nella pagina seguente.



1. Algemene veiligheid

Lees en maak u vertrouwd met alle veiligheidsvoorschriften en procedures voordat u de machine gebruikt. Volg alle veiligheidsvoorschriften strikt op en controleer of de machine goed gemonteerd is en goed werkt.

! Volg de bedieningsprincipes:

- Controleer de machine op beschadigingen elke keer voordat u hem gebruikt. Laat het op geen enkele manier werken wanneer er schade of een defect wordt geconstateerd.
- Zorg ervoor dat de werkruimte schoon en vlak is. Houd er rekening mee dat de laserbuis gemaakt is van glas en zeer breekbaar is. Als deze kapot is, zal de Laserbox Rotary niet werken.
- Demonteer het apparaat niet en verander de structuur niet zonder toestemming. Wijzig of decompileer het besturingssysteem niet.
- Laat de Laserbox Rotary tijdens bedrijf niet onbeheerd achter.
- Houd de binnenkant van de machine schoon. Resten en spaanders die zich ophopen tijdens het snijden en graveren zijn gevaarlijk en kunnen brand veroorzaken. Verwijder regelmatig de snippers en resten.
- Het apparaat werkt goed bij een temperatuur van 5 °C tot 25 °C. Gebruik het niet bij een temperatuur lager dan 0 °C.

2. Laserveiligheid

Onder normale omstandigheden is de CO₂-laserbuis tijdens bedrijf volledig opgesloten in een behuizing. De Laserbox Rotary heeft een veiligheidsvergrendelingsschakelaar. Als het deksel tijdens het gebruik wordt opgetild, stopt de Laserbox Rotary met werken om letsel te voorkomen. Er zijn geen speciale voorzorgsmaatregelen nodig om de laserveiligheid te garanderen.

! Neem de veiligheidsvoorschriften in acht:

- Gebruik de Laserbox Rotary nooit als er onderdelen zijn verwijderd, zoals een bak. Houd er rekening mee dat de afwezigheid van enig onderdeel van de Laserbox Rotary het lasersysteem kan blootstellen en het risico op schade aan de apparatuur kan vergroten. Bedenk dat de CO₂-laserstraal onzichtbaar is.
- Graveer of snij geen materiaal dat PVC of vinyl bevat (plastic materialen worden niet aanbevolen). Deze materialen (en andere materialen die chloor/chloride bevatten) kunnen bijtende dampen genereren die uiterst schadelijk zijn voor het menselijk lichaam en die schade kunnen toebrengen aan de Laserbox Rotary. Schade veroorzaakt door het graveren of snijden van materiaal dat PVC of vinyl bevat, valt niet onder de garantie van Makeblock.

- Graveer of snij geen onbekende materialen. Bij het verdampen/smelten van veel materialen, waaronder maar niet beperkt tot PVC en polycarbonaat, kan schadelijke rook vrijkomen.
- Laserwerking is verboden wanneer het deksel/de bak wordt opgetild. Zorg ervoor dat de Laserbox Rotary gesloten is door het deksel/de bak tijdens het gebruik en knoei niet met het veiligheidsmechanisme van het deksel.
- Bedien de Laserbox Rotary niet voordat de rookzuiveraar correct is aangesloten. De meeste materialen produceren irriterende rook wanneer ze verwerkt worden. Deze omvatten, maar zijn niet beperkt tot, verven, vernissen, samengestelde platen en kunststoffen die gevaarlijke verbindingen kunnen produceren tijdens de verwerking.

De referentienorm voor laserveiligheid is de Amerikaanse norm voor het veilig gebruik van lasers Z136.1-2000, verstrekt door het American National Standards Institute (ANSI). Deze referentie is het basisdocument voor de federale regelgeving en de fabrikanten van lasersystemen, alsmede de richtlijnen voor laserveiligheid van de Occupational Safety and Health Administration (OSHA). Het bevat gedetailleerde informatie over de juiste installatie en het juiste gebruik van lasersystemen.

3. Brandveiligheid

Wanneer de machine een materiaal snijdt of graveert, valt een laserstraal met hoge dichtheid op het materiaal, waardoor de oppervlakte van het materiaal wordt verwarmd om het te verdampen zonder in brand te vliegen. Maar de meeste materialen zijn van nature brandbaar en kunnen worden aangestoken tot een open vlam die de machine (zelfs als die gemaakt is van brandvertragend materiaal) en de omgeving in brand kan steken. Uit onze ervaring blijkt dat het gebruik van een laser voor vectorsnijden het meest waarschijnlijk een open vlam veroorzaakt.

! Lees de volgende waarschuwingen en suggesties aandachtig:

- Stapel geen materialen (vooral geen organische, zoals papier) rond de machine. Deze kunnen vlammen doen ontstaan en het risico van materiaalontbranding vergroten.
- Laat het apparaat niet onbeheerd achter wanneer het in werking is. Als de machine met verkeerde instellingen werkt en lange tijd zonder toezicht wordt achtergelaten, of als er een mechanisch of elektrisch defect optreedt, kan er brand ontstaan.
- Maak de machine regelmatig schoon. Overmatige ophoping van resten en spaanders van het snijden en graveren kan het risico op brand vergroten. Honingraatpaneel en lade moeten periodiek worden verwijderd en gereinigd om ervoor te zorgen dat er geen residu of afschilfering in de Laserbox Rotary zit.
- Zorg ervoor dat de omgeving rond de machine schoon is zonder rommel van brandbare materialen, explosieven

of vluchtige oplosmiddelen, zoals aceton, alcohol of benzine.

- Zorg voor een brandblusser en voer regelmatig onderhoud en inspectie daarvan uit.

4. Elektrische veiligheid

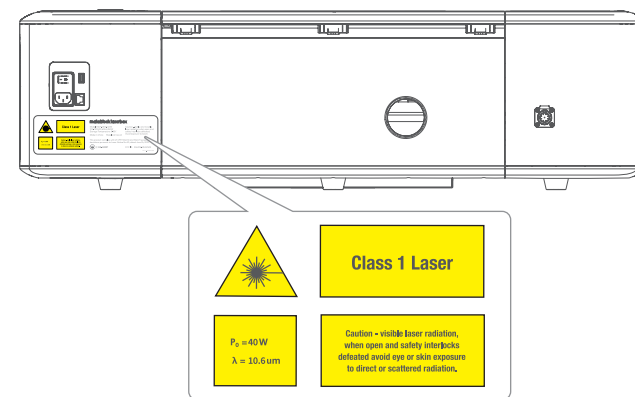
De laserbuis van de Laserbox Rotary heeft een siliconen rubberen omhulsel, dat het interne netsnoer effectief kan afschermen. Als u merkt dat het deksel los zit en het netsnoer blootligt, stop dan met werken en neem contact op met de klantenservice.

! Lees de volgende waarschuwingen en suggesties aandachtig:

- Demonteer het apparaat niet wanneer het op een stroomvoorziening is aangesloten. Anders kan een elektrische schok worden veroorzaakt.
- Raak geen elektronische onderdelen aan met uw handen of ander gereedschap wanneer het apparaat op een stroomvoorziening is aangesloten.
- De aan/uit-knop van de Laserbox Rotary zit aan de achterkant. Druk op (-) om hem aan te zetten en op "o" om hem uit te zetten.

5. Waarschuwings- en instructietekens

Alle waarschuwings- en informatieborden die aan uw Laserbox Rotary zijn bevestigd, bevinden zich op plaatsen die voor en/of tijdens het gebruik een bron van gevaar kunnen zijn. Beschadigde of zoekgeraakte waarschuwings- en informatieborden moeten onmiddellijk worden vervangen. De ontbrekende waarschuwings- en informatieborden kunnen worden gerepliceerd met behulp van de sjablonen op de volgende pagina.



1. Segurança geral

Leia e familiarize-se com todos os protocolos e procedimentos de segurança antes de operar a Laserbox Rotary. O usuário deve seguir rigorosamente todas as precauções de segurança e garantir que a Laserbox Rotary esteja devidamente montada, com boas condições de funcionamento.

! Por favor, observe os seguintes princípios operacionais:

- Sempre antes de qualquer utilização, certifique-se de verificar a Laserbox Rotary quanto a danos. Não opere a Laserbox Rotary caso a mesma apresente qualquer dano ou defeito.
- Por favor mantenha a área de trabalho limpa, plana e estável. Recorda-se que o tubo do laser é feito de vidro, pois sendo assim é muito frágil. Se o mesmo estiver quebrado, a Laserbox Rotary não funcionará.
- Não desmonte nem altere a estrutura da Laserbox Rotary de nenhuma outra maneira. Não modifique ou descompile o sistema operacional da Laserbox Rotary por conta própria.
- Não deixe a Laserbox Rotary sem vigilância durante a operação.
- Por favor mantenha o interior da Laserbox Rotary limpo. Resíduos e lascas acumuladas durante o corte e gravação são perigosos e podem causar incêndio. Realizar limpeza regular de fragmentos e resíduos do painel e bandeja alveolar.
- A temperatura de trabalho do laser fica entre 5° C e 25° C. É estritamente proibido operar abaixo de 0° C.

2. Segurança do laser

Em circunstâncias normais e durante a operação, o tubo do laser de CO₂ é completamente fechado em um recipiente adequado. A Laserbox Rotary possui um interruptor de segurança. Se a tampa for levantada durante a operação, a Laserbox Rotary deixará de funcionar para evitar danos aos usuários. Não são necessárias precauções especiais para garantir a segurança do laser.

! Por favor tome nota das seguintes diretrizes de segurança:

- Nunca opere a Laserbox Rotary com alguma peça removida, como por exemplo a bandeja. Recorda-se que a ausência de qualquer parte da Laserbox Rotary pode expor o sistema a laser e aumentar o risco de danos ao equipamento. Lembre-se de que o raio laser de CO₂ é invisível.
- Não grave ou corte qualquer material que contenha PVC ou vinil (não recomenda-se plásticos processados). Tais materiais (e outros materiais que contêm cloro/cloreto)

podem gerar vapor corrosivo, que é extremamente prejudicial ao corpo humano e pode causar danos à Laserbox Rotary. Qualquer dano causado pela gravação ou corte de qualquer material que contenha PVC ou vinil não é coberto pela garantia da Makeblock.

- Não grave ou corte nenhum material desconhecido. A vaporização/fusão de muitos materiais, a incluir mas não limitando-se à PVC e policarbonato, liberará fumaça prejudicial.
- A operação a laser é proibida quando a tampa/bandeja é mentida. Certifique-se de que a caixa a laser esteja fechada pela tampa/bandeja durante a operação e não mexa no mecanismo de segurança da tampa.
- Não operar a Laserbox Rotary antes de conectar correctamente o purificador de fumaça. A maioria dos materiais produz fumaça prejudicial ao ser processada.

A incluir, mas não limitando-se a tintas, vernizes, placas compostas e plásticos que podem produzir compostos perigosos durante o processamento.

Toma-se como padrão de referência para segurança do laser o Padrão Nacional Americano para Utilização Segura de Lasers (Z136.1-2000), o qual é fornecido pelo Instituto de Padronização Americano (ANSI). Esta referência é a base para regulamentos federais e fabricantes de sistemas a laser, bem como as directrizes de segurança a laser da Administração da Segurança e da Saúde no Trabalho (OSHA). Ele contém detalhes sobre a instalação e uso adequados dos sistemas a laser.

3. Segurança contra incêndios

Um raio laser de alta densidade é usado pela Laserbox Rotary para irradiar o material a ser cortado ou gravado, de modo a aquecer a superfície do material e vaporizar o material sem queimar. No entanto, a maioria dos materiais são inerentemente inflamável e pode ser inflamada para formar uma chama aberta que pode queimar a Laserbox Rotary (mesmo que seja composta de materiais retardadores de chama) e seus arredores. Estudos realizados indicam que o corte vectorial com um laser provavelmente produz uma chama aberta. O acrílico em particular mostrou-se ser extremamente inflamável ao corte vectorial.

Por favor leia atentamente as seguintes advertências e sugestões:

- Recorda-se que materiais empilhados (especialmente materiais orgânicos, como papel) podem causar propagação de chama ou aumentar o risco de ignição do material.
- Nunca deixe a Laserbox Rotary a operar sem vigilância. Existe um risco de incêndio sempre que a Laserbox Rotary permanecer por longos períodos de tempo sem vigilância, se a mesma for inicializada com as definições incorrectas, ou ainda se a Laserbox Rotary estiver com defeito mecânico ou elétrico durante a operação.

- Limpar a Laserbox Rotary regularmente. O acúmulo excessivo de resíduos e fragmentos de corte e gravação aumentam o risco de incêndio. O painel e a bandeja alveolar devem ser removidos e limpos periodicamente para garantir que não haja resíduos ou fragmentos na Laserbox Rotary.
- Manter a área ao redor da Laserbox Rotary limpa e livre de materiais inflamáveis, explosivos ou solventes voláteis, tais como acetona, álcool ou gasolina.
- Deve-se haver o fornecimento de extintores de incêndio e realização de manutenção e inspecção regulares.

4. Segurança de equipamentos elétricos

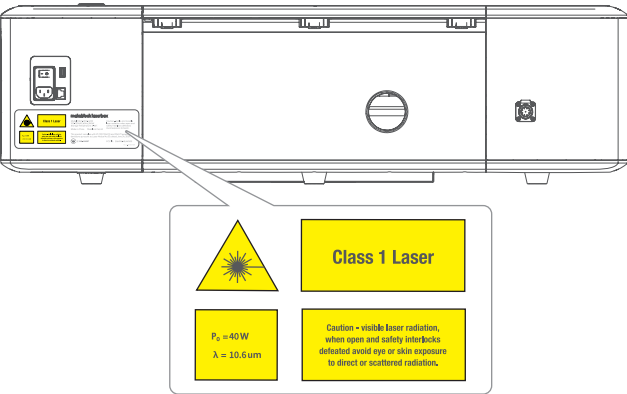
O tubo de laser da Laserbox Rotary possui uma carcaça de borracha de silicone, que pode proteger efectivamente o cabo de energia interno. Se a tampa estiver solta e o cabo de energia exposto, interrompa a operação imediatamente e entre em contacto com a equipe de atendimento ao cliente.

Deve-se ler com atenção e observar estritamente os seguintes avisos e sugestões:

- Quando a Laserbox Rotary estiver conectada à fonte de energia, não deve-se abrir nenhum painel de acesso da Laserbox Rotary, evitando-se danos por contacto accidental com a fonte de energia.
- Quando a Laserbox Rotary estiver conectada à fonte de energia, não deve-se tocar na área relacionada a eletrônicos com as mãos ou outras com ferramentas.
- O botão ligar/desligar da Laserbox Rotary está localizado na parte traseira. Premir (-) para ligar e “o” para desligar.

5. advertências e sinais de instrução

Todos os sinais de advertência e informação anexados à sua caixa laser estão localizados em locais que podem ser fonte de perigo antes e/ou durante a operação. Sinais de advertência e informação danificados ou perdidos devem ser substituídos imediatamente. Os sinais de advertência e informação em falta podem ser replicados usando os modelos na página seguinte.



RU

1. Общие меры безопасности

Прочитайте и ознакомьтесь со всеми протоколами и процедурами безопасности перед началом работы с Laserbox Rotary. Пользователи должны строго соблюдать все меры безопасности и следить за тем, чтобы Laserbox Rotary был правильно собран и находился в рабочем состоянии.

Соблюдайте следующие основные принципы работы:

- Обязательно проверяйте Laserbox Rotary на наличие повреждений каждый раз перед использованием. Ни в коем случае не используйте поврежденный или неисправный Laserbox Rotary.
- Пожалуйста, сохраняйте рабочее место чистым и ровным. Обратите внимание, что лазерная трубка изготовлена из стекла и очень хрупкая. Если она сломан, то Laserbox Rotary не сможет работать.
- Не обладая правами доступа, не разбирайте и не изменяйте конструкцию Laserbox Rotary; не модифицируйте и не декомпилируйте операционную систему Laserbox Rotary.
- Не оставляйте Laserbox Rotary без присмотра во время работы.
- Поддерживайте чистоту внутри Laserbox Rotary. Остатки материала и стружка, накопленные во время резки и гравировки, опасны и могут стать причиной пожара. Регулярно очищайте стружку и остатки в многослойной панели и лотке.
- Рабочая температура окружающей среды для лазера составляет от +5 ° C до +25 ° C. Категорически запрещается работать при температуре ниже 0 ° C.

2. Безопасность лазера

При нормальных условиях труба CO2-лазера во время работы полностью закрыта в корпусе. Laserbox Rotary оснащен предохранительным выключателем блокировки. Если крышку поднять во время работы, Laserbox Rotary перестанет работать, чтобы не навредить людям. Никаких особых мер предосторожности для обеспечения безопасности лазера не требуется.

Пожалуйста, соблюдайте следующие правила техники безопасности:

- Никогда не работайте с Laserbox Rotary со снятыми деталями, такими как лоток. Пожалуйста, обратите внимание, что отсутствие любой части Laserbox Rotary может подвергнуть лазерную систему какому-либо воздействию и увеличить риск повреждения оборудования. Не забывайте, что луч CO2-лазера невидим.
- Не гравировать и не резать материалы, содержащие ПВХ или винил (переработанные пластмассы не рекомендуются). Эти материалы (и другие материалы, содержащие хлор/хлорид) могут образовывать коррозионные пары, которые крайне вредны для человеческого организма и могут вызвать

повреждение Laserbox Rotary. Любой ущерб, вызванный гравировкой или резкой любого материала, содержащего ПВХ или винил, не покрывается гарантией Makeblock.

- Не гравировать и не резать неизвестный материал. Испарение/плавление многих материалов, включая ПВХ и поликарбонат, но не ограничиваясь ими, выделяет ядовитый дым.
- Эксплуатация лазера запрещена, когда крышка/образец лежат. Убедитесь, что во время работы Лазерный ящик закрыт крышкой/лотком и не вмешивайтесь в защитные механизмы крышки.
- Не начинайте работу с Laserbox Rotary, до подключения очиститель дыма. При обработке большинства материалов образуется раздражающий дым.

К ним относятся, в частности, краски, лаки, композитная фанера и пластмассы, которые могут образовывать опасные соединения в процессе переработки.

Эталонным стандартом лазерной безопасности является Американский национальный стандарт безопасного использования лазеров (Z136.1-2000), который предоставлен Американским национальным институтом стандартов (ANSI). Данный образец является основой для федеральных нормативных актов и для производителей лазерных систем, а также для руководящих принципов по лазерной безопасности Администрации профессиональной безопасности и здравоохранения (OSHA). В нем содержится подробная информация о правильной установке и использовании лазерных систем.

3. Пожаробезопасность

Лазерный луч высокой плотности используется Laserbox Rotary для облучения материала, подлежащего резке или гравировке, чтобы нагреть поверхность материала и испарить материал без обжига. Но большинство материалов по своей природе являются легковоспламеняющимися и могут воспламеняться, образуя открытое пламя, которое может сжечь Laserbox Rotary (даже если он изготовлен из огнеупорных материалов) и его окружение. Опыт показывает, что векторная резка лазером, с наибольшей вероятностью может вызвать открытое пламя. В частности, акрил зарекомендовал себя как чрезвычайно легковоспламеняющийся материал при векторной резке.

Пожалуйста, внимательно прочитайте следующие предупреждения и предложения:

- Пожалуйста, обратите внимание на то, что складированные материалы (особенно органические материалы, такие как бумага) могут вызвать распространение пламени или увеличить риск воспламенения материала.
- Никогда не оставляйте Laserbox Rotary без присмотра во время работы. Существует опасность возгорания, если Laserbox Rotary будет запущен из-за

неправильных настроек и оставлен без присмотра на длительный период времени, или если Laserbox Rotary будет неисправен механически или электрически во время работы.

- Регулярно чистите Laserbox Rotary. Чрезмерное накопление остатков и стружки от резки и гравировки увеличивает риск пожара. Многослойную панель и лоток необходимо периодически вынимать и очищать, чтобы в Laserbox Rotary не осталось остатков или стружки.
- Держите область вокруг Laserbox Rotary чистой и свободной от загроможденных легковоспламеняющихся материалов, взрывчатых веществ или летучих растворителей, таких как ацетон, спирт или бензин.
- Обеспечьте наличие огнетушителей, а также проводите регулярное техническое обслуживание и проверку.

4. электробезопасность

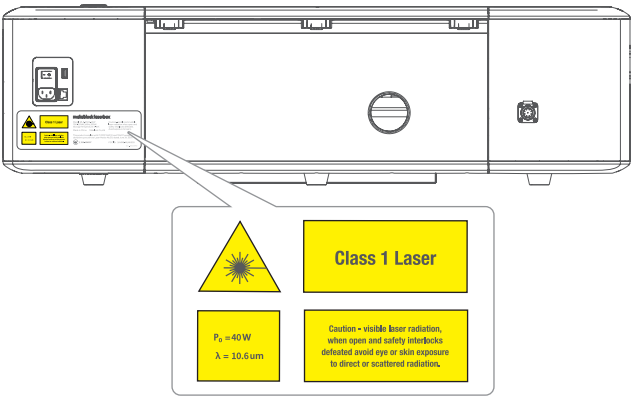
Лазерная трубка Laserbox Rotary имеет кожух из силиконовой резины, который может эффективно защитить внутренний шнур питания. Если вы обнаружите, что кожух ослаблен и шнур питания оголен, прекратите работу и обратитесь в сервисную службу.

Пожалуйста, внимательно прочитайте и строго соблюдайте следующие предупреждения и предложения:

- Когда Laserbox Rotary подключен к источнику питания, не открывайте панель доступа на Laserbox Rotary, чтобы избежать вреда от случайного контакта с блоком питания.
- Когда Laserbox Rotary подключен к источнику питания, не касайтесь руками или другими инструментами области, связанной с электроникой.
- Кнопка питания Laserbox Rotary находится в задней части. Нажмите (-), чтобы включить его, и нажмите "o", чтобы выключить.

5. предупреждающие знаки и инструкции

Все предупреждающие и информационные таблички, прикрепленные к лазерному ящику, расположены в местах, которые могут быть источником опасности до и/или во время работы. Поврежденные или утерянные предупреждающие и информационные таблички должны быть немедленно заменены. Отсутствующие предупреждающие и информационные знаки могут быть воспроизведены с помощью шаблонов на следующей странице.



JP

1. 一般的な安全上の注意事項

マシンを使用する前に、すべての安全上の注意事項と手順を読み、よく理解してください。すべての安全上の注意事項に厳密に従い、マシンが適切に組み立てられ、適切に機能していることを確認してください。

安全上の注意事項に従ってください。

- 使用前に、毎回機械に損傷がないか確認してください。損傷や欠陥が見つかった場合は、いかなる方法でも操作しないでください。
- 作業場が清潔で平らであることを確認してください。レーザー管はガラスでできており、非常に壊れやすいのでご注意ください。破損した場合、Laserbox Rotaryは動作しなくなります。
- 許可なくマシンの分解や改造を行わないでください。オペレーティングシステムを変更または逆コンパイルを行わないでください。
- 動作中はLaserbox Rotaryを放置しないでください。
- マシンの操作エリアを清潔に保ってください。切断や彫刻中に蓄積した残留物や欠けは危険であり、火災の原因となる可能性があります。定期的にマシンを清掃してください。
- レーザーの動作温度は5°Cと25°Cの間です。それは厳密に0°C以下で動作するように禁止されています。

2. レーザーに関する安全上の注意事項

一般的に、レーザーはケーシングと光シールドで動作します。Laserbox Rotaryには、安全インターロックスイッチが搭載されています。作業中にLaserbox Rotaryを動かすと、レーザーは発光を停止し、人体に害を及ぼすことはありません。

安全上の注意事項に従ってください。

- マシンの一部を取り外した状態で操作しないでください。部品を取り外すと、レーザーシステムが露出し、マシンが損傷する可能性があります。炭酸ガスレーザーの光は目に見えないことを忘れないでください。
- PVCまたはビニール（プラスチック素材は推奨されない）を含む物質を彫刻または切断しないでください。これらの物質（および塩素/塩化物を含むその他の物質）は、人体に非常に有害な腐食性ガスを発生させ、マシンに損傷を与える可能性があります。PVCまたはビニールを含む物質を彫刻または切断することによって生じた損傷は、Makeblockの保証対象外です。

- 未知の物質を彫刻したり切断したりしないでください。PVCやポリカーボネートを含む素材等は、気化/溶融により、有害な煙を放出する可能性があります。
- 動作中は、マシンから離れないでください。マシンが正常に動作しているかどうか注意してください。
- 蓋・トレイを持ち上げた状態でのレーザー動作は禁止されています。動作中は、Laserbox Rotaryが蓋/トレイによって閉じられていることを確認し、蓋の安全機構に手を加えないようにしてください。
- 煙カートリッジを正しく接続する前に、Laserbox Rotary を操作しないでください。ほとんどの材料は、処理中に刺激性の煙を発生します。これには、ペンキ、ワニス、複合板、プラスチックなど、加工中に有害な化合物を生成するものが含まれますが、これらに限定されるものではありません。

レーザーの安全性については、米国規格協会 (ANSI) が定めた米国レーザー安全使用基準Z136.1-2000が参考となります。このリファレンスは、連邦政府の規制やレーザーシステムメーカー、労働安全衛生局 (OSHA) のレーザー安全ガイドラインの基礎資料となります。レーザーシステムの適切な設置および使用に関する詳細な情報が記載されています。

3. 火災に関する安全上の注意事項

材料を切断または彫刻するとき、高密度レーザー光線を材料に照射し、表面を加熱することで燃焼せずに気化させます。しかし、ほとんどの材料は本質的に可燃性であり、発火して炎上することで、マシン（難燃性材料でできている場合でも）とその周辺を焼き尽くす可能性があります。弊社の経験から、レーザーを使用してベクター画像を基にした切断（特にアクリル）を実行すると、直火が発生する可能性が最も高くなります。

次の警告と推奨事項をよくお読みください。

- 煙が適切に排出されるように、作業場が換気のよい場所であることを確認してください。
- マシンの周りに物質（特に紙などの有機物）を積み重ねないでください。炎の広がりを引き起こし、発火のリスクを高める可能性があります。
- 動作中は、マシンから離れないでください。マシンxの設定が不適切な状態で長時間放置された場合、または機械的または電気的な故障が発生した場合、火災の原因となる場合があります。
- 定期的にマシンを清掃してください。切断や彫刻による残留物や欠けが過剰に蓄積すると、火災の危険性が高まる可能性があります。ハニカムパネルとトレイは定期的に取り外して清掃し、Laserbox Rotary内に残留物や欠けがないことを確認する必要があります。
- マシンの周囲に可燃性物質、爆発物、またはアセトン、アルコール、ガソリンなどの揮発性溶剤がないことを確認してください。
- 消火器等を近くに設置し、定期的な保守点検を行ってください。

4. 電気に関する安全上の注意事項

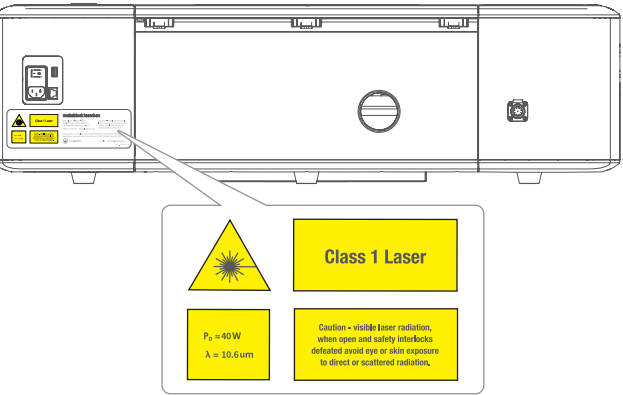
Laserbox Rotaryのレーザーチューブは、シリコンゴムのケーシングを備えており、内部の電源コードを効果的にシールドすることができます。もし、カバーが緩んで電源コードが露出しているのを発見した場合は、操作を中止し、カスタマーサービス担当者にご連絡ください。

次の警告と推奨事項をよくお読みください。

- 電源の接続中は、マシンを分解しないでください。感電の恐れがあります。
- マシンが電源に接続されているときは、手やその他の工具で電気領域に触れないでください。
- Laserbox Rotaryの電源ボタンは、本体背面にあります。(-)を押すと電源が入り、(o)を押すと電源が切れます。

5. 警告および指示標識

Laserbox Rotaryでは、操作前や操作中にマシンに故障や損傷が発生する可能性がある場所に、警告および指示標識があります。これらの標識が破損または紛失した場合は、ただちに交換してください。次のテンプレートを使用して、必要な標識を印刷できます。



KO

1. 일반 안전 수칙

Laserbox Rotary 를 작동하기 전에 모든 안전 프로토콜과 절차를 잘 읽어 보시고 숙지하십시오 . 사용자는 모든 안전 주의사항을 철저히 지키고 Laserbox Rotary 가 제대로 조립되고 정상적으로 작동하는지 확인하십시오 .

다음 작동 원칙을 준수하십시오 :

- 사용하기 전에 항상 Laserbox Rotary 의 손상 여부를 확인하십시오 . 어떤 방식으로든 손상되었거나 고장난 Laserbox Rotary 는 작동시키지 마십시오 .
- 작업 공간을 깨끗하고 평평하게 유지해 주십시오 . 레이저 튜브 유리 소재로 충격에 매우 취약합니다 . 레이저 튜브가 망가지면 Laserbox Rotary 는 작동하지 않습니다 .
- 허가 없이 기타 다른 방식으로 Laserbox Rotary 구조를 분해하거나 변경하지 마십시오 . 또한 , Laserbox Rotary 의 작동 시스템을 변경하거나 디컴파일하지 마십시오 .
- Laserbox Rotary 작업 중에는 필히 자리를 비우지 마십시오 .
- Laserbox Rotary 의 내부를 깨끗하게 유지하십시오 . 커팅과 각인하는 동안 쌓인 잔여물과 부산물은 화재발생의 위험이 있습니다 . 벌집모양 패널 (기기 내부 하단의 판) 과 트레이의 부산물과 잔여물을 정기적으로 청소하십시오 .
- 레이저의 작동 온도는 5° C 부터 25° C 사이입니다 . 0° C 아래에서 작동은 절대 금지합니다 .

2. 레이저 안전 수칙

정상적인 환경에서 CO2 레이저 튜브는 작동하는 동안 완전히 동봉된 상태에 있습니다. Laserbox Rotary 는 안전 인터락 스위치를 가지고 있습니다. 작동 중 덮개가 열리면 Laserbox Rotary 는 작동을 중지하여 사람들에게 손상을 입히는 것을 방지합니다. 레이저 안전 수칙에 필요한 특수 주의사항은 없습니다.

! 다음 안전 가이드라인을 준수하십시오.

- 어떠한 부품이라도 (예 : 트레이) 분리된 상태라면, Laserbox Rotary 를 작동하지 마십시오. Laserbox Rotary 에 모든 부품이 완전하지 못하다면, 레이저 시스템을 노출시키며 장비 손상 위험을 증가시킬 수 있다는 사실에 유의 해주십시오. 또한, CO2 빔은 눈에 보이지 않음을 유의해주시십시오.
- PVC 또는 비닐 (가공된 플라스틱은 권장하지 않음) 을 함유한 어떠한 자재도 각인하거나 자르지 마십시오. 이러한 자재들은 (염소 / 염화물을 함유한 기타 자재) 인체에 극히 해로운 부식성 증기를 생성할 수 있으며, Laserbox Rotary 에 손상을 입힐 수도 있습니다. PVC 또는 비닐을 함유한 기타 자재를 각인하거나 커팅하여 발생하는 모든 피해는 Makeblock 의 제품 보증 범위에 속하지 않습니다.
- 미확인 자재를 각인하거나 커팅하지 마십시오. PVC 와 폴리카보네이트 등의 많은 자재들을 증발 / 용해하면 위험한 연기를 방출하게 됩니다.
- 레이저 박스가 작동 중 뚜껑 / 트레이로 닫혀 있는지 확인하고 뚜껑의 안전 장치를 조작하지 마십시오.
- 연기 정화기가 제대로 연결되기 전에 Laserbox Rotary 를 작동하지 마십시오. 대부분의 자재들은 가공 시 자극성 연기를 생성합니다.

여기에는 처리하는 동안 위험한 화합물을 생성할 수 있는 페인트, 니스, 복합보드와 플라스틱이 포함되지만 이에 국한되지 않습니다.

레이저 안전에 대한 참고 기준은 미국 국립규격연구소 (ANSI) 에서 제공하는 미국 레이저 안전 사용 표준 (Z136.1-2000) 입니다. 이 참고 내용은 연방 규제 및 레이저 시스템 제조업과 직업 안전 및 보건 법령의 레이저 안전 가이드라인 (OSHA) 에 대한 근거입니다. 여기에는 레이저 시스템의 적절한 설치와 사용에 대한 세부정보가 들어 있습니다.

3. 화재 안전 수칙

Laserbox Rotary 는 고밀도 레이저 빔을 사용하여 커팅하거나 각인하려는 자재를 방사능 처리하여 자재를 태우지 않고도 자재 표면을 가열하고 자재를 기화합니다. 하지만 대부분 자재들은 기본적으로 가연성을 가지고 있어, 자연 점화되어 Laserbox Rotary (내연제 자재로 만들어져) 와 그 주위를 태울 수 있는 개방 화염을 일으킬 수도 있습니다. 몇몇 사례에 따르면 레이저를 이용한 벡터 커팅은 개방 화염을 일으킬 가능성이 아주 높습니다. 특히, 아크릴은 벡터 커팅에서 극히 내연성이 강한 것으로 입증되었습니다.

! 다음 경고문과 제안 사항을 자세히 읽어 보십시오.

- 쌓여 있는 자재 (특히, 종이와 같은 유기재) 는 화염 전파를 초래하거나 자재 점화의 위험성을 증가할 수 있음에 유의해 주십시오.
- 작동 도중 절대로 Laserbox Rotary 를 방치하지 마십시오. 잘못된 설정과 장시간 동안 Laserbox Rotary 를 방치한 후 Laserbox Rotary 를 작동하거나, 작동하는 도중 Laserbox Rotary 가 기계적으로 또는 전기적으로 오작동할 경우 화재가 일어날 위험성이 존재합니다.
- 정기적으로 Laserbox Rotary 를 청소해 주십시오. 커팅과 각인으로 생긴 잔여물과 부산물이 과도하게 누적되면 화재의 위험이 증가합니다.

벌집모양 패널 (기기 내부 하단의 판) 과 트레이는 정기적으로 잔존물을 제거하고 청소하여 Laserbox Rotary 에 잔여물이거나 부산물이 없어야 합니다.

- Laserbox Rotary 주변 지역을 깨끗하게 유지하고 아세톤, 알코올 또는 가솔린과 같은 가연성 물질, 폭발물 또는 휘발성 용매가 주변에 없어야 합니다.
- 소화기를 비치하고 정기적인 유지 및 검사를 진행하십시오.

4. 전기 장비 안전 수칙

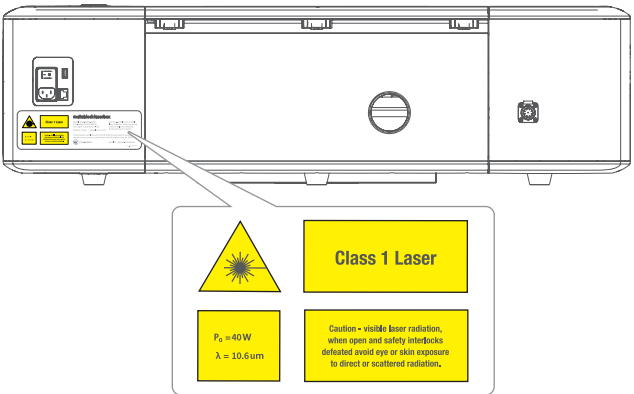
Laserbox Rotary 의 레이저 튜브에는 실리콘 고무 케이싱이 있어 내부 전원 코드를 효과적으로 보호할 수 있습니다. 커버가 느슨하고 전원 코드가 노출된 것을 발견하면 작동을 멈추고 고객 서비스 직원에게 연락하십시오.

! 다음 경고문과 제안 사항을 자세히 읽어 보시고 엄격히 준수하십시오.

- Laserbox Rotary 가 전원 장치에 연결되었을 때 전원 장치 접촉으로 인한 상해를 입기 않기 위해, Laserbox Rotary 의 어떤 액세스 패널도 개방하지 마십시오.
- Laserbox Rotary 가 전원 장치에 연결되었을 때 손이나 기타 도구로 전자에 관련된 영역에 영향을 주지 마십시오.
- Laserbox Rotary 의 전원 버튼은 뒷부분에 있습니다. (-) 를 눌러 전원을 켜고 “o”를 눌러 전원을 끕니다.

5. 경고 및 지침 표시

레이저 박스에 부착된 모든 경고 및 정보 표시는 작동 전 및 / 또는 작동 중에 위험의 원인이 될 수 있는 위치에 있습니다. 손상되거나 분실된 경고 및 정보 표시는 즉시 교체해야 합니다. 누락된 경고 및 정보 표시는 다음 페이지의 템플릿을 사용하여 복제할 수 있습니다.



TC

1. 一般安全指示

使用者應嚴格遵守Laserbox Rotary所有安全預防措施並確保正確組裝方式且在正常工作狀態。

! 請遵循以下操作原則：

- 每次使用前，請務必檢查 Laserbox Rotary 是否損壞。請勿以任何方式操作損壞或有缺陷的機器。
- 請保持工作空間乾淨、平整，注意雷射管由玻璃製成，非常脆弱，如果破碎將導致 Laserbox Rotary 無法使用。
- 請勿自行拆卸或以其他任何方式改變 Laserbox Rotary 結構，切勿私自修改或反編譯 Laserbox Rotary 的操作系統。
- 設備工作期間，請勿無人看管 Laserbox Rotary。
- 請保持 Laserbox Rotary 內部清潔，切割和雕刻所積累下的殘留物和碎屑可能會引起火災等危險，請定期清理蜂窩板與托盤中的碎屑與殘留物。
- 設備工作環境溫度在 5°C-25°C，嚴禁在零下溫度運行。

2. 雷射安全

正常情況下，CO2雷射管會完全被包覆在機器外殼中工作。Laserbox Rotary具有安全聯鎖開關，如果在工作期間打開蓋子，雷射光會停止工作，不會對人造成危害，無需特殊預防措施來保證雷射安全。

! 請遵循以下安全準則：

- 切勿在卸下任何零部件（如托盤）的狀態下操作機器。請注意，Laserbox Rotary 任何一部分缺失都可能會暴露雷射系統並增加設備受損的風險。切記 CO2 雷射光束是不可見的。
- 切勿雕刻或切割任何含有 PVC 或乙烯基的材料（建議不要加工塑料）。這些材料（以及其他含氯 / 氯化物的材料）會產生腐蝕性蒸氣，對人體極為有害且會對機器造成損害。因雕刻或切割任何含有 PVC 或乙烯基的材料所引起的任何損害，均不在 Makeblock 的保修範圍內。
- 切勿雕刻或切割任何未知材料。許多材料的汽化 / 熔化，包括但不限於 PVC 和聚碳酸酯，會釋放出有害煙霧。
- 切勿在打開蓋子 / 托盤的情況下運行設備。運行時請確保蓋子 / 托盤關閉，不要修改蓋子的安全機制。
- 切勿在沒有正確連接煙霧淨化器的情況下操作 Laserbox Rotary。大多數材料加工時會產生刺激性煙霧。包括但不限於：油漆、清漆、組合板以及塑料，在加工時均可能產生有害化合物。

雷射安全的參考標準是美國雷射安全使用標準 Z136.1-2000，由美國國家標準協會 (ANSI) 提供。

該參考文獻是聯邦法規和激光系統製造商的基礎文件，以及職業安全和健康管理局 (OSHA) 的雷射安全準則。它包含有關正確安裝和使用雷射系統的詳細資訊。

3. 消防安全

Laserbox Rotary 在切割或雕刻材料時使用高密度雷射光束照射材料，使材料表面產生高溫，目的是在不燃燒的情況下使材料氣化。但大多數材料本質上是易燃的，可能被點燃並形成明火，而明火可能燒毀機器（即便機身由阻燃材料製成）及其周圍環境。根據使用經驗顯示，使用雷射光進行矢量切割最有可能產生明火。尤其是壓克力，已被證明在矢量切割時特別易燃。

! 請仔細閱讀以下警告和建議：

- 請注意堆疊材料（尤其是紙張等有機材料）可能導致火焰擴散或增加材料著火的風險。
- 切勿在無人值守的情況下使用 Laserbox Rotary。如果對 Laserbox Rotary 進行了錯誤的設置使機器開始工作並長時間無人值守，或者 Laserbox Rotary 在工作中出現機械或電氣故障，則存在發生火災的風險。
- 定期清潔 Laserbox Rotary。過多的堆積切割和雕刻產生的殘留物和碎屑會增大產生火災的風險。應定期取下蜂窩板與托盤進行清潔，保證機身內部沒有殘留物和碎屑。
- 保持 Laserbox Rotary 周圍區域清潔，沒有雜亂擺放的易燃材料、爆炸物或揮發性溶劑，如丙酮、酒精或汽油等。
- 準備好滅火器備用。定期維護和檢查滅火器。

4. 電器安全

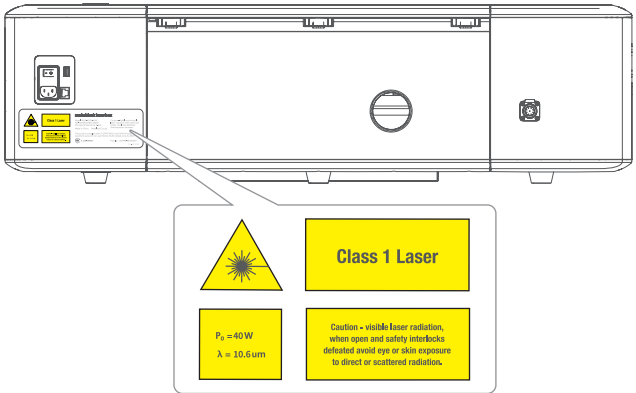
Laserbox Rotary 的雷射管附帶矽膠外殼，可有效遮罩內部電源線，若發現蓋板鬆動，暴露出電源線，應停止使用 Laserbox Rotary 並聯絡客服人員。

! 請仔細閱讀並嚴格遵守以下警告和建議：

- Laserbox Rotary連接電源時，請勿開啓機器的任何檢修面板，以免誤觸電源。
- Laserbox Rotary連接電源時，請勿用手或其他工具觸碰電子相關區域。
- Laserbox Rotary的電源由機身後部的開關控制。開啟電源，請按下 (-) 側。關閉電源，請按下 [o] 側。

5. 警示和指示標誌

機器上的警告和指示標志都黏貼在操作前或操作中可能造成危險的地方。若標標誌損壞或遺失，請立即更換，可使用以下模板複製和列印你所需的標誌。



1. 常规安全

在操作激光宝盒之前，请阅读并熟悉所有安全协议和程序。使用者应严格遵守所有安全预防措施并确保激光宝盒已正确组装且处于正常工作状态。

 请遵循以下操作原则：

- 每次使用前，请务必检查激光宝盒是否损坏。请勿以任何方式操作损坏或有缺陷的机器。每次使用前，请务必检查激光宝盒是否损坏。请勿以任何方式操作损坏或有缺陷的机器。
- 请保持工作空间干净、平整，注意激光管由玻璃制成，非常脆弱，如果破碎会导致激光宝盒无法使用。
- 请勿自行拆卸或以其他方式任何方式改变激光宝盒结构，切勿私自修改或反编译激光宝盒的操作系统。
- 操作期间切勿让激光宝盒无人看管。
- 请保持激光宝盒内部清洁。切割和雕刻所积累下的残留物和碎屑很危险，可能会引起火灾，请定期清理蜂窝板与托盘中的碎屑与残留物。
- 激光工作环境温度在 5°C-25°C，严禁在零下温度运行。

2. 激光安全

正常情况下，CO2 激光管完全被包裹在外壳中工作。激光宝盒具有安全联锁开关，如果在激光工作期间打开盖子，激光将停止工作，不会对人造成危害，无需特殊预防措施来保证激光安全。

 请遵循以下安全准则：

- 切勿在卸下任何部件（如托盘）的情况下操作机器。请注意，激光宝盒任何一部分缺失都可能会暴露激光系统并增加设备受损的风险。切记 CO2 激光束是不可见的。
- 切勿雕刻或切割任何含有 PVC 或乙烯基的材料（建议不要加工塑料）。这些材料（以及其他含氯 / 氯化物的材料）会产生腐蚀性蒸气，对人体极为有害且会对机器造成损害。因雕刻或切割任何含有 PVC 或乙烯基的材料所引起的任何损害，均不在 Makeblock 的保修范围内。
- 切勿雕刻或切割任何未知材料。许多材料的汽化 / 熔化，包括但不限于 PVC 和聚碳酸酯，会释放出有害烟雾。
- 切勿在打开盖子 / 托盘的情况下运行激光。运行时请确保盖子 / 托盘关闭，不要篡改盖子的安全机制。
- 切勿在没有正确连接烟雾净化器的情况下操作激光宝盒。大多数材料加工时会产生刺激性烟雾。包括但不限于：油漆、清漆、组合板以及塑料，在加工时均可能产生有害化合物。

激光安全的参考标准是美国激光安全使用标准 Z136.1-2000，由美国国家标准协会 (ANSI) 提供。
该参考文献是联邦法规和激光系统制造商的基础文件，以及职业安全与健康管理局 (OSHA) 的激光安全准则。它包含有关正确安装和使用激光系统的详细信息。

3. 消防安全

激光宝盒在切割或雕刻材料时使用高密度激光束照射材料，使材料表面产生高温，目的是在不燃烧的情况下使材料气化。但大多数材料本质上是易燃的，可能被点燃并形成明火，
明火可能烧毁机器（即便机身由阻燃材料制成）及其周围环境。经验表明，用激光进行矢量切割最有可能产生明火。尤其是亚克力，已被

证明在矢量切割时特别易燃。

 请仔细阅读以下警告和建议：

- 请注意堆叠材料（尤其是纸张等有机材料）可能导致火焰扩散或增加材料着火的风险。
- 切勿在无人值守的情况下使用激光宝盒。如果对激光宝盒进行了错误的设置使机器开始工作并长时间无人值守，或者激光宝盒在工作中出现机械或电气故障，则存在发生火灾的风险。
- 定期清洁激光宝盒。过多的堆积切割和雕刻产生的残留物和碎屑会增大产生火灾的风险。应定期取下蜂窝板与托盘进行清洁，保证机身内部没有残留物和碎屑。
- 保持激光宝盒周围区域清洁，没有杂乱摆放的易燃材料、爆炸物或挥发性溶剂，如丙酮、酒精或汽油等。
- 准备好灭火器备用。定期维护和检查灭火器。

4. 电气安全

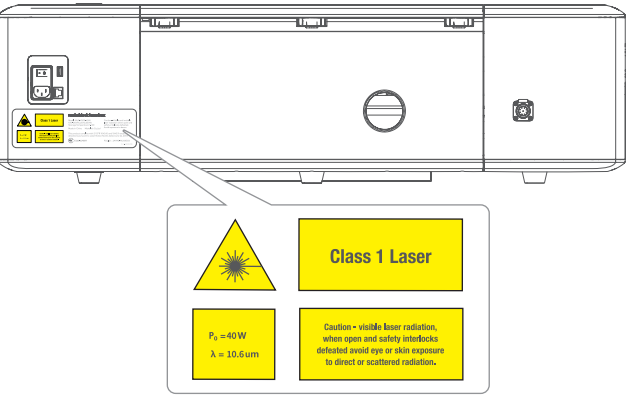
激光宝盒的激光管附带硅胶外壳，可有效屏蔽内部电源线，如果发现盖板松动，暴露出电源线，应停止使用激光宝盒，联系客服人员。

 请仔细阅读以下警告和建议，并严格遵守：

- 激光宝盒已连接电源时，请勿打开机身的任何检修面板，以免误触到电源引发不必要的危险。
- 激光宝盒已连接电源时，请勿用手或其他工具触碰电子相关区域。
- 激光宝盒的电源由机身后部的开关控制。开启电源，请按 (-) 侧。关闭电源，请按下“o”侧。

5. 警示和指示标志

机器上的警告和指示标志都粘贴在操作前或操作中可能造成危险的地方。若标志损坏或丢失，请立即更换，可使用以下模板复制和打印你所需的标志。



Parameter reference | Empfohlene Materialeinstellungen | Ajustes recomendados de material | Réglages recommandés pour les matériaux | Caratteristiche dei materiali consigliate | Aanbevolen materiaalinstellingen | Ajustes de parâmetros recomendados | Знакомство, установка и использование ротационной насадки | 推奨される材料設定 | 권장 자재 설정 | 切割 / 雕刻參數設置參考 | 切割 / 雕刻参数设置参考

 Maximum dimensions for cutting: 500 (length) * 300 (width) * 22 (thickness) mm
Note: Do not use uneven, humid, dirty or out-of-gauge materials.

 Maximale Abmessungen für den Schnitt: 500mm (Länge) * 300 mm (Breite) * 22mm (Höhe)
Hinweis: Verwenden Sie keine unebenen, feuchten, schmutzigen oder zu dünnen Materialien.

 Dimensiones máximas para corte: 500 (largo) * 300 (ancho) * 22 (grosor) mm
Nota: No utilice materiales irregulares, húmedos, sucios o fuera de calibre.

 Dimensions maximales pour la découpe : 500 (longueur) * 300 (largeur) * 22 (épaisseur) mm
Note: Do not use uneven, humid, dirty or out-of-gauge materials.

 Dimensioni massime per il taglio: 500 (lunghezza) * 300 (larghezza) * 22 (spessore) mm
Nota: Non utilizzare materiali irregolari, umidi, sporchi o fuori misura.

 Maximale afmetingen voor het snijden: 500 (lengte) * 300 (breedte) * 22 (dikte) mm
Opmerking: Gebruik geen ongelijkmatige, vochtige, vuile of ondoorlaatbare materialen.

 Dimensões máximas para corte: 500 (comprimento) * 300 (largura) * 22 (espessura) mm
Nota: Não utilizar materiais irregulares, húmidos, sujos ou fora do padrão.

 Максимальные размеры для резки: 500 (длина) * 300 (ширина) * 22 (толщина) мм
Примечание: Не используйте неровные, влажные, грязные или не подходящие по размеру материалы.

 切断可能な最大寸法。500 (長さ) × 300 (幅) × 22 (厚さ) mm
注: 凹凸のあるもの、湿度の高いもの、汚れたもの、ゲージ外のもものは使用しないでください。

 커팅 최대 치수 : 500 (길이) * 300 (폭) * 22 (두께) mm
참고: 고르지 않거나 습하거나 더럽거나 규격에 맞지 않는 재료를 사용하지 마십시오.

 最大可切割尺寸：500mm (長) * 300mm (寬) * 22mm (高) mm
注：請勿加工不平整、潮濕、髒污、尺寸超出可加工範圍的材料。

 最大可切割尺寸：500mm (长) * 300mm (宽) * 22mm (高) mm
注：请勿加工不平整、潮湿、脏污、尺寸超出可加工范围的材料。

Material name Bezeichnung Nombre del material Nom Denominazione Naam Nome do material Название материала 素 材 이름 材料 材料		Cutting Schneiden Para corte Pour la découpe Taglio Voor snijden Corte Резка 切断用 절단용 切割 切割		Engraving Gravieren Para gravado Pour la gravure Incisione Voor graveren Gravação Гравировка 彫刻用 조각용 雕刻 雕刻	
		Speed Geschwindigkeit Velocidad Vitesse Velocità Snelheid Velocidade Скорость 速度 속도 速度 速度	Power Leistung Potencia Puissance Potenza Vermogen Energia Мощность 電源 전원 功率 功率	Speed Geschwindigkeit Velocidad Vitesse Velocità Snelheid Velocidade Скорость 速度 속도 速度 速度	Power Leistung Potencia Puissance Potenza Vermogen Energia Мощность 電源 전원 功率 功率
0mm	Paper Papier Papel Papier à photocopier Carta Fotokopieerpapier Papel Бумага для ксерокопирования コピー用紙 복사 용지 紙張 复印纸	80mm/s	25%	80mm/s	25%
3mm	Basswood Lindenholz Madera de tilo Tilleul Tiglio Lindehout Tília лина 바스우드 베이스우드 椴木 椴木	16mm/s	95%	64mm/s	40%
5mm	Basswood Lindenholz Madera de tilo Tilleul Tiglio Lindehout Tília лина 바스우드 베이스우드 椴木 椴木	6mm/s	100%	64mm/s	40%
3mm	Black Walnut Walnuss Nogal negro Noyer noir Noce nero Zwarte walnoot Nogueira Negra Черный орех 블랙우올널넷 트 검은 호두 黑胡桃木 黑胡桃木	10mm/s	95%	64mm/s	50%
5mm	Black Walnut Walnuss Nogal negro Noyer noir Noce nero Zwarte walnoot Nogueira Negra Черный орех 블랙우올널넷 트 검은 호두 黑胡桃木 黑胡桃木	10mm/s	100%	64mm/s	50%
3mm	Pine Kiefer Pino Pin Pino Den Pinheiro Сосна 바인材 소나무 松木 松木	10mm/s	95%	64mm/s	50%
5mm	Pine Kiefer Pino Pin Pino Den Pinheiro Сосна 바인材 소나무 松木 松木	10mm/s	95%	64mm/s	50%
3mm	Cherry Kirsche Madera de cerezo Bois de cerisier Legno di ciliegio Ciliegio Madeira de cerejeira Вишневое дерево चेरी材 벚나무 櫻桃木 櫻桃木	11mm/s	95%	64mm/s	50%
5mm	Cherry Kirsche Madera de cerezo Bois de cerisier Legno di ciliegio Ciliegio Madeira de cerejeira Вишневое дерево चेरी材 벚나무 櫻桃木 櫻桃木	9mm/s	100%	64mm/s	50%
3mm	Mahogany Mahagoni Caoba Acajou Mogano Mahonie Mogno Красное дерево 마호가 니어 마호가니 桃花心木 桃花心木	12mm/s	95%	64mm/s	50%
5mm	Mahogany Mahagoni Caoba Acajou Mogano Mahonie Mogno Красное дерево 마호가 니어 마호가니 桃花心木 桃花心木	5mm/s	100%	64mm/s	50%
3mm	Willow Weide Sauce Saule Salice Wilg Salgueiro Ива 와이 로어 솔밭 柳木 柳木	10mm/s	95%	64mm/s	50%
5mm	Willow Weide Sauce Saule Salice Wilg Salgueiro Ива 와이 로어 솔밭 柳木 柳木	4mm/s	100%	64mm/s	50%

3mm	Acrylic Acryl Acrílico Acrylique Acrílico Acryl Acrílico Акрил 아크릴 아크릴 壓克力 亚克力	6mm/s	100%	64mm/s	50%
5mm	Acrylic Acryl Acrílico Acrylique Acrílico Acryl Acrílico Акрил 아크릴 아크릴 壓克力 亚克力	3mm/s	100%	64mm/s	50%
2mm	Cardboard Pappe Cartón Carton Cartone Karton Cartão Каптон 段ボール紙 판지 硬紙板 卡紙	32mm/s	90%	80mm/s	35%
3.5mm	Cardboard Pappe Cartón Carton Cartone Karton Cartão Каптон 段ボール紙 판지 硬紙板 卡紙	22mm/s	100%	80mm/s	35%
Cylindrical engraving Zylindrische Gravur Grabado cilíndrico Gravure cylindrique Incisione cilíndrica Cilindrische gravure Gravação cilíndrica Цилиндрическая гравировка 円筒形彫刻 원통형 조각 圓柱體雕刻 圆柱体雕刻					
Glass bottles Glasflaschen Botellas de vidrio Bouteilles en verre Bottiglie di vetro Glazen flessen Garrafas de vidro Стекланные бутылки ガラス瓶 유리 병 玻璃 瓶 玻璃瓶	—	—	80mm/s	20%	
Mineral water bottles Mineralwasserflaschen Botellas de agua mineral Bouteilles d'eau minérale Bottiglie di acqua minerale Mineraalwaterflessen Garrafas de água mineral Бутылки для минеральной воды ミネラルウォーターのボトル 미네랄 워터 병 礦泉 水瓶 矿泉水瓶	—	—	16mm/s	80%	
Acrylic Acryl Acrílico Acrylique Acrílico Acryl Acrílico Акрил 아크릴 아크릴 壓克 力 亚克力	—	—	40mm/s	80%	
Paper towel tube Pappröhne Tubo de toallas de papel Tube d'essuie-tout Tubo per asciugamani di carta Papieren handdoek koker Tubo de rolo de papel Трубка для бумажных полотенец பே퍼 타올チュー브 종이 타월 튜브 紙巾筒 纸巾筒	—	—	24mm/s	80%	
Easy Pull Can Leicht zu öffnende Dosen Lata Easy Pull Canette Easy Pull Lattina Easy Pull Easy Pull Blik Lata com abertura fácil Легкая банка 이지블缶 이지 풀 캔 易拉罐 易拉罐	—	—	80mm/s	30%	
Wood cylinder Holzzylinder Cilindro de madera Cylindre en bois Cilindro di legno Houten cilinder Cilindro de madeira Деревянный цилиндр 우드실린더 나무 실린더 木質圓柱體 木质圓柱体	—	—	40mm/s	80%	
Stone Stein Piedra Pierre Pietra Steen Pedra Камень 石材 결석 石頭 石头	—	—	80mm/s	20%	
Ceramic Mug Keramik-Becher Taza de cerámica Tasse en céramique Tazza in ceramica Keramische mok Caneca de cerâmica Керамическая кружка 陶器製マ グカップ 세라믹 머그 陶瓷馬克杯 陶瓷马克杯	—	—	80mm/s	20%	

After-sales services | Kundendienst | Servicio de posventa | Services après-vente | Servizi post-vendita | Dienst na verkoop | Serviços de pós-venda | Послепродажное обслуживание | アフターサービス | 애프터 서비스 | 售後服務 | 售后服务

EN
For technical support, contact us through support@xtool.com.
For more information about after-sales services, visit support.xtool.com.

DE
Für technische Unterstützung kontaktieren Sie uns bitte unter support@xtool.com.
Weitere Informationen über Kundendienstleistungen finden Sie unter <https://support.xtool.com>.

ES
Para soporte técnico, contáctese con nosotros a través de support@xtool.com.
Para más información acerca de los servicios posventa, visite <https://support.xtool.com>.

FR
Pour obtenir une assistance technique, contactez-nous à l'adresse support@xtool.com.
Pour plus d'informations sur les services après-vente, visitez support.xtool.com.

IT
Per assistenza tecnica, contattateci per email: support@xtool.com.
Per ulteriori informazioni sui servizi post-vendita, visitare support.xtool.com.

NL
Voor technische ondersteuning kunt u contact met ons opnemen via support@xtool.com.
Voor meer informatie over de dienst na verkoop, bezoek support.xtool.com.

PT
Para apoio técnico, entre em contacto conosco através do e-mail support@xtool.com.
Para mais informações sobre o serviço de pós-venda, visite support.xtool.com.

RU
Для получения технической поддержки свяжитесь с нами по адресу support@xtool.com.
Для получения дополнительной информации о послепродажном обслуживании посетите сайт [makeblock.com/cn/docs/laserbox](https://support.xtool.com).

JP
テクニカルサポートについては、support@xtool.comまでお問い合わせください。
アフターサービスの詳細については、jp@xtool.comにアクセスしてください。

KO
기술 지원이 필요한 경우 support@xtool.com으로 문의하십시오.
애프터 서비스에 대한 자세한 내용은 support.xtool.com을 방문하십시오.

TC
如需技術支持，請前往 support@xtool.com 聯繫我們。
更多售後資訊，請前往support.xtool.com。

ZH
如需技术支持，可通过 support@xtool.com联系我们。
更多售后信息，可访问 [makeblock.com/cn/docs/laserbox](https://support.xtool.com)。

Statement | Erklärung | Informe | Déclaration | Dichiarazione | Verklaring | Declaração | Инструкция | 声明 | 스테이트먼트 | 聲明 | 声明

EN
■ Welcome to use Makeblock products!
■ If you use the product for the first time, read carefully all the accompanying materials of the product to improve your experience with it. If you do not use the product according to the instructions and requirements of the Manual, or mis-operate the product due to misunderstanding, etc., Makeblock Co., Ltd. shall bear no responsibility for any loss resulting therefrom, except for losses caused due to improper installation or operation by Makeblock professional maintenance personnel.
■ Makeblock Co., Ltd. has collated the content of the Manual rigorously and carefully, but errors or omissions may remain.
■ Makeblock Co., Ltd. is committed to continuously improving product functions and service quality, and therefore reserves the right to change any product or software described in the Manual and the content of the Manual at any time without prior notice.
■ The Manual is intended to help you use the product properly and does not include any description of hardware and software configuration. For product configuration, refer to the related contract (if any) and packing list, or consult your distributor. Images in the Manual are for reference only and the actual product may vary.
■ Protected by copyright laws and regulations, the Manual shall not be reproduced or transcribed in any way, or be transmitted on any wired or wireless network in any manner, or be translated into any language without the prior written authorization of Makeblock Co., Ltd..

DE
■ Willkommen bei der Verwendung von Makeblock-Produkten!
■ Wenn Sie das Produkt zum ersten Mal benutzen, lesen Sie bitte sorgfältig das gesamte Begleitmaterial des Produkts durch, um Ihre Erfahrung mit dem Produkt zu verbessern. Wenn Sie das Produkt nicht gemäß den Anweisungen und Anforderungen des Handbuchs verwenden oder das Produkt aufgrund von Missverständnissen usw. falsch betreiben, übernimmt Makeblock Co., Ltd. keine Verantwortung für daraus resultierende Schäden, mit Ausnahme von Schäden, die durch unsachgemäße Installation oder Bedienung durch Makeblocks Fachwartungspersonal verursacht wurden.
■ Makeblock Co., Ltd. hat den Inhalt des Handbuchs sorgfältig und gewissenhaft zusammengestellt, aber es können Fehler oder Auslassungen bestehen.
■ Makeblock Co., Ltd. ist bestrebt, die Produktfunktionen und die Servicequalität ständig zu verbessern, und behält sich daher das Recht vor, die im Handbuch beschriebenen Produkte oder Software sowie den Inhalt des Handbuchs

jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu ändern.
■ Das Handbuch soll Ihnen helfen, das Produkt richtig zu benutzen und enthält keine Beschreibung der Hardware- und Softwarekonfiguration. Für die Produktkonfiguration lesen Sie bitte den zugehörigen Vertrag (falls vorhanden) und die Packliste oder wenden Sie sich an Ihren Händler. Die Abbildungen in diesem Handbuch dienen nur als Referenz und das tatsächliche Produkt kann davon abweichen.
■ Das Handbuch ist durch Urheberrechtsgesetze und -vorschriften geschützt und darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von Makeblock Co., Ltd. in keiner Weise vervielfältigt oder umgeschrieben, über ein drahtgebundenes oder drahtloses Netzwerk übertragen oder in eine andere Sprache übersetzt werden.

ES
■ ¡Bienvenido al uso de los productos Makeblock!
■ Si está utilizando este producto por primera vez, lea cuidadosamente todo el material que lo acompaña para mejorar la experiencia con el producto. Si no utiliza este producto de acuerdo con las instrucciones y requisitos del Manual u opera el producto de manera errónea, etc., Makeblock Co., Ltd no se hará responsable de ningún daño, excepto en caso de que el daño se haya producido por la incorrecta instalación u operación por parte de un técnico de mantenimiento de Makeblock.
■ Makeblock Co., Ltd ha cotejado el contenido del manual de manera rigurosa; sin embargo, pueden llegar a quedar algunos errores u omisiones.
■ Makeblock Co., Ltd se compromete a seguir mejorando las funciones de sus productos y la calidad de sus servicios y, por lo tanto, se reserva el derecho de cambiar cualquier producto o software descrito en el Manual, así como también el contenido del Manual en cualquier momento sin aviso previo.
■ La función de este Manual es la de ayudarlo a utilizar este producto de manera apropiada y no incluye ninguna descripción de la configuración del hardware o software. Para ver la configuración del producto, revise el contrato relacionado (si existe) y la lista de embalaje, o consulte al distribuidor. Las imágenes en el Manual son únicamente de referencia y pueden variar con respecto al producto real.
■ El Manual está protegido por leyes y normas de derechos de autor y no se puede reproducir o copiar de ningún modo ni puede transmitirse en ninguna red inalámbrica o no inalámbrica; tampoco puede traducirse a ningún idioma sin la previa autorización escrita de Makeblock Co., Ltd...

FR

- Bienvenue sur les produits Makeblock !
- En cas de première utilisation du produit, lisez attentivement tous les documents d'accompagnement du produit afin d'améliorer votre expérience avec celui-ci. A l'exception des pertes causées par une installation ou une utilisation incorrecte par le personnel d'entretien professionnel de Makeblock, Makeblock Co., Ltd. ne sera pas responsable des pertes qui résulteront d'une utilisation incorrecte du produit selon les instructions et les exigences du manuel, ou d'une mauvaise utilisation du produit en raison d'un malentendu de votre part.
- Makeblock Co., Ltd. a rassemblé le contenu du manuel avec rigueur et attention, mais il est possible qu'il subsiste des erreurs ou des omissions.
- Makeblock Co., Ltd. s'engage à améliorer continuellement les fonctions des produits et la qualité du service, et se réserve donc le droit de modification de tout produit ou logiciel décrit dans le manuel et le contenu du manuel à tout moment sans préavis.
- Le manuel est destiné à vous aider à utiliser le produit correctement et ne comprend aucune description de la configuration matérielle et logicielle. Reportez-vous au contrat correspondant (le cas échéant) et à la liste de colisage pour la configuration du produit, ou consultez votre distributeur. Les images du manuel sont fournies à titre de référence uniquement et le produit réel peut varier.
- Le manuel étant protégé par les lois et réglementations sur les droits d'auteur, il ne doit pas être reproduit ou transcrit de quelque manière que ce soit, ni transmis sur un réseau câblé ou sans fil de quelque manière que ce soit, ni traduit dans une langue quelconque sans l'autorisation écrite préalable de Makeblock Co., Ltd.

IT

- Benvenuti all'utilizzo dei prodotti Makeblock!
- Se utilizzi il prodotto per la prima volta, leggi attentamente tutti i documenti forniti per un'esperienza migliore. Se non si utilizza il prodotto secondo le istruzioni e i requisiti del manuale, o se si utilizza il prodotto in modo errato a causa di incomprensioni, ecc., Makeblock Co., Ltd. non puo' assumersi alcuna responsabilità per eventuali perdite derivate, ad eccezione di quelle causate da un'installazione o un funzionamento improprio in seguito alla manutenzione effettuata dal personale professionale di Makeblock.
- Makeblock Co., Ltd. ha redatto questo Manuale con rigore e attenzione, ma possono comunque essere presenti errori o omissioni.
- Makeblock Co., Ltd. si impegna a migliorare continuamente le funzioni del prodotto e la qualità del servizio, e pertanto si riserva il diritto di modificare qualsiasi prodotto o software descritto nel Manuale e il contenuto dello stesso in qualsiasi momento senza preavviso.
- Il Manuale ha lo scopo di aiutare l'utente a utilizzare correttamente il prodotto e non include alcuna descrizione della configurazione hardware e software. Per la configurazione del prodotto, fare riferimento al relativo contratto (se presente) e all'elenco di imballaggio oppure rivolgersi al distributore. Le immagini nel Manuale sono solo di riferimento e il prodotto reale può variare.

- Il Manuale è protetto dalle leggi e dai regolamenti sul copyright e non deve essere riprodotto o trascritto in alcun modo, né trasmesso su alcuna rete cablata o wireless in alcun modo, né essere tradotto in qualsiasi lingua senza la previa autorizzazione scritta di Makeblock Co., Ltd.

NL

- Welkom bij Makeblock producten!
- Als u het product voor de eerste keer gebruikt, lees dan zorgvuldig alle begeleidende materialen van het product om uw ervaring met het product te verbeteren. Als u het product niet volgens de instructies en eisen van de handleiding gebruikt, of het product verkeerd gebruikt door een misverstand, etc., zal Makeblock Co., Ltd. geen verantwoordelijkheid dragen voor enig verlies dat hieruit voortvloeit, behalve voor verliezen veroorzaakt door onjuiste installatie of bediening door professioneel onderhoudspersoneel van Makeblock.
- Makeblock Co., Ltd. heeft de inhoud van de handleiding zorgvuldig verzameld, maar er kunnen fouten of omissies in voorkomen.
- Makeblock Co., Ltd. streeft naar een voortdurende verbetering van de productfuncties en de kwaliteit van de service, en behoudt zich daarom het recht voor om elk product of software beschreven in de Handleiding en de inhoud van de Handleiding op elk moment zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.
- De handleiding is bedoeld om u te helpen het product correct te gebruiken en bevat geen beschrijving van de hardware- en softwareconfiguratie. Raadpleeg voor de productconfiguratie het (eventuele) bijbehorende contract en de paklijst, of neem contact op met uw distributeur. Afbeeldingen in de handleiding dienen alleen ter referentie en het werkelijke product kan afwijken.
- De handleiding wordt beschermd door auteursrechtwetten en -voorschriften en mag op geen enkele manier worden gereproduceerd of getranscribeerd, of op geen enkele manier via een bekabeld of draadloos netwerk worden verzonden, of in geen enkele taal worden vertaald zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van Makeblock Co., Ltd..

PT

- Muito obrigado por escolher a Makeblock!
- Se estiver a usar o produto pela primeira vez, leia atentamente todos os materiais que acompanham o produto para melhorar a sua experiência com ele. Se não usar o produto de acordo com as instruções e exigências do Manual, ou operar o produto de forma incorreta devido à má compreensão etc., a Makeblock Co., Ltd. não se responsabilizará por qualquer prejuízo resultante, exceto prejuízos causados devido à instalação ou operação inadequada realizada pelo pessoal de manutenção profissional da Makeblock.
- A Makeblock Co., Ltd. compilou o conteúdo do Manual rigorosa e cuidadosamente, mas podem existir erros ou omissões.
- A Makeblock Co., Ltd. compromete-se a melhorar continuamente as funções do produto e a qualidade do serviço e, portanto, reserva-se o direito de alterar qualquer produto ou software descrito no Manual e o conteúdo do

Manual a qualquer momento sem aviso prévio.

- O Manual destina-se a ajudá-lo a usar o produto corretamente e não inclui qualquer descrição de configuração de hardware e software. Para a configuração do produto, consulte o contrato relacionado (se houver) e a lista da embalagem ou consulte o seu distribuidor. As imagens no Manual são somente para referência e o produto real pode variar.
- Protegido por leis e regulamentos de direitos autorais, o Manual não pode ser reproduzido ou transcrito de qualquer modo ou ser transmitido em qualquer rede a cabo ou sem fio de qualquer modo ou ser traduzido em qualquer idioma sem a autorização prévia por escrito da Makeblock Co., Ltd..

RU

- Поздравляем с приобретением продукта Makeblock!
- Перед установкой и первым использованием изделия внимательно ознакомьтесь со всеми сопроводительными материалами, чтобы улучшить ваш опыт работы с ним. Если вы не используете продукт в соответствии с инструкциями и требованиями Руководства, или неправильно эксплуатируете продукт из-за недопонимания и т.д., Makeblock Co, Ltd (Шэньчжэнь) не будет нести никакой ответственности за любые убытки, возникшие в результате этого, за исключением убытков, вызванных неправильной установкой или эксплуатацией Makeblock профессиональным обслуживающим персоналом.
- Makeblock Co., Ltd.(Shenzhen) тщательно и аккуратно составляли руководство, однако не может гарантировать отсутствие ошибок или упущений в Руководстве.
- Makeblock Co, Ltd (Шэньчжэнь) стремится постоянно улучшать функциональность продукта и качество обслуживания, и поэтому оставляет за собой право изменять любой продукт или программное обеспечение, описанное в руководстве и содержание руководства в любое время без предварительного уведомления.
- Руководство предназначено для помощи в правильном использовании продукта и не содержит описания аппаратной и программной конфигурации продукта. Для конфигурации продукта, пожалуйста, обратитесь к соответствующему контракту (при наличии) и упаковочному листу, или проконсультируйтесь с Вашим дистрибьютором. Изображения, приведенные в руководстве используются только в качестве примера и могут отличаться от фактического продукта.
- Действует защита авторских прав, Руководство не может быть перепечатано или переписано любым способом, передано проводной или беспроводной связью, или переведено на любой язык без предварительного письменного разрешения Makeblock Co., Ltd. (Shenzhen).

JP

- Makeblock 製品へようこそ！
- 製品の利用体験を向上させるために、本製品を初めて使用する場合は製品に付属するすべての資料をよくお読みください。取扱説明書の説

明や要求事項に従って製品を使用しなかった場合、または誤解などにより製品を誤操作した場合、Makeblock Co., Ltd. は、Makeblock の専門保守担当者による不適切な設置または操作によって生じた損失を除き、それによって生じたいかなる損失についても責任を負わないものとします。

- Makeblock Co., Ltd. は、本書の内容を厳密かつ慎重に照合しましたが、誤りや脱落が残っている場合があります。
- Makeblock Co., Ltd. は、製品の機能とサービスの品質を継続的に改善することに専念しており、本書に記載されている製品またはソフトウェア、および本書の内容について、事前の通知なしにいつでも変更する権利を留保します。
- 本書は、ユーザーが製品を適切に使用することを目的とし、ハードウェアおよびソフトウェアの構成に関する説明は含まれていません。製品の構成については、マニュアルを参照してください。本書の画像は参照用であり、実際の製品と異なる場合があります。
- 著作権法および規制によって保護されているため、Makeblock Co., Ltd. の書面による事前の許可なしに、本書をいかなる手段によっても複製、転写したり、いかなる有線または無線ネットワークでいかなる方法によっても送信したり、いかなる言語に翻訳したりすることを禁じます。

KO

- Makeblock 제품을 구입해 주셔서 감사합니다 !
- 본 제품을 처음 사용하는 경우 제품과 함께 제공되는 모든 자료를 주의 깊게 읽으시면 더 나은 사용 경험을 즐기실 수 있습니다. 본 사용설명서의 지시 및 요구사항에 따라 본 제품을 사용하지 않거나, 이해 부족 등으로 제품을 오작동 시킨 경우, (주)메이크블록(Makeblock Co., Ltd.)은 메이크블록 전문 유지 보수 직원의 부적절한 설치 또는 작동으로 인한 손실 이외에 대해 일체의 책임을 지지 않습니다.
- (주)메이크블록은 사용설명서의 내용을 엄밀하고 주의 깊게 정리하였으나 해당 설명서에는 오류나 누락이 있을 수 있습니다.
- (주)메이크블록은 제품의 기능과 서비스 품질을 지속적으로 개선하기 위해 최선을 다하고 있으며, 이에 따라 사용설명서 및 여기 내용에 설명된 제품이나 소프트웨어를 사전 통지 없이 언제든지 변경할 수 있는 권리를 보유합니다.
- 본 사용설명서는 제품을 올바르게 사용하는 데 도움을 드리기 위해 제작되었으며 하드웨어 및 소프트웨어 구성에 대한 설명은 포함하지 않습니다. 본 제품 구성에 대해서는 관련 계약서(있는 경우) 및 포장 목록을 참조하거나 대리점에 문의하세요. 본 사용설명서의 이미지는 참고용이며 실제 제품과 다를 수 있습니다.
- 저작권법 및 규정에 의해 보호되는 사용설명서는 (주)메이크블록의 사전 서면 승인 없이 어떠한 방식으로든 복제 또는 전사할 수 없으며 또한 유/무선 네트워크를 통해 전송하거나 어떤 언어로든 번역할 수 없습니다.

TC

- 歡迎您使用 Makeblock 產品！
- 請仔細閱讀隨產品配送的所有資料，可有助於您更好地使用本產品。如果您不能按照本手冊的說明和要求使用產品，或由於理解錯誤等原因誤操作本產品，Makeblock Co., Ltd. 將不對由此而導致的任何損失承擔任何責任，由 Makeblock 專業維修人員安裝或操作不當而造成的損失除外。
- Makeblock Co., Ltd. 已經對本手冊的內容進行嚴格、仔細的校勘，但我們不能保證本手冊完全沒有錯誤或是疏漏。
- Makeblock Co., Ltd. 不斷改進產品功能、提升服務品質，保留隨時更改本手冊所敘述任何產品或軟體的內容權利，恕不另行通知。
- 本手冊旨在幫助您正確地使用本產品，並不包括對本產品的軟硬體

配置的任何說明。有關產品配置，可參考相關合約(如有)和裝箱清單，或者諮詢向您銷售此產品的經銷商。本手冊中的圖片僅供參考，請以產品實物為準。

■ 本手冊受版權法律法規的保護。未經 Makeblock Co., Ltd. 事先書面授權，不得以任何方式複製或抄錄本手冊，不得以任何形式在任何有線或無線網絡中傳送本手冊，也不得將本手冊翻譯成任何語言。

ZH

■ 欢迎您使用 Makeblock 产品！

■ 仔细阅读随产品配送的所有资料，可有助于您更好地使用本产品。如果您未能按照本手册的说明和要求使用产品，或由于理解错误等原因误操作本产品，创客工场科技有限公司(深圳)将不对由此而导致的任何损失承担任何责任，由 Makeblock 专业维修人员安装或操作不当而造成的损失除外。

■ 创客工场科技有限公司(深圳)已经对本手册的内容进行了严格、仔细的校勘,但我们不能保证本手册完全没有错误或是疏漏。

创客工场科技有限公司(深圳)致力于不断改进产品功能、提升服务品质，因此保留随时更改本手册所叙述任何产品或软件程序以及本手册内容的权利,恕不另行通知。

Declaration of conformity | Konformitätserklärung | Declaración de conformidad | Déclaration de conformité | Dichiarazione di conformità | Conformiteitsverklaring | Declaração de conformidade

EN

Hereby, Makeblock Co., Ltd., declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive RED 2014/53/EU and the RoHS directive 2011/65/EU & (EU) 2015/863.

DE

Hiermit erklärt Makeblock Co., Ltd., dass dieses Produkt die grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie RED 2014/53/EU und der RoHS-Richtlinie 2011/65/EU & (EU) 2015/863 einhält.

ES

Makeblock Co. Ltd. declara por la presente que este producto cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de la directiva RED 2014/53/UE y la directiva RoHS 2011/65/UE & (EU) 2015/863.

FR

Makeblock Co., Ltd. déclare par la présente que ce produit est conforme aux principales exigences et autres dispositions pertinentes de la directive Directive RED 2014/53/UE et de la directive RoHS 2011/65/UE & (EU) 2015/863.

■ 本手册旨在帮助您正确地使用本产品，并不包括对本产品的软硬件配置的任何说明。有关产品配置情况，请参阅相关合同(如有)和装箱清单，或者咨询向您出售产品的经销商。本手册中的图片仅供参考，请以产品实物为准。

■ 本手册受版权法律法规的保护。未经创客工场科技有限公司（深圳）事先书面授权，不得以任何方式复制或抄录本手册，不得以任何形式在任何有线或无线网络中传送本手册，也不得将本手册翻译成任何语言。

IT

la Makeblock Co., Ltd., con la presente dichiara che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti alla direttiva RED 2014/53/UE e della direttiva RoHS 2011/65/UE & (EU) 2015/863.

NL

Hierbij verklaart Makeblock Co., Ltd., dat dit product in overeenstemming is met de essentiële eisen en andere relevante bepalingen van Richtlijn RED 2014/53/EU en de RoHS-richtlijn 2011/65/EU & (EU) 2015/863.

PT

Pelo presente, a Makeblock Co., Ltd., declara que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva RED 2014/53/UE e da Diretiva RoHS 2011/65/UE & (EU) 2015/863.

FCC statement

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Warning: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to

correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

FCC Radiation Exposure Statement

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm between the radiator and your body.

有毒有害物质或元素

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 Cr(VI)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
PCB	○	○	○	○	○	○
线材	○	○	○	○	○	○
焊锡	○	○	○	○	○	○
金属件	×	○	○	○	○	○
电子元器件	○	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。

×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。

备注：以上“×”的部件中，部分含有有害物质超标是由于目前行业水平有限，暂时无法实现替代或减量化。



本标识内数字表示产品在正常使用状态下的环保使用期限为10年。

makeblock laserbox

